

KL-7400

Mode d'emploi

Avant d'utiliser cette imprimante, lisez attentivement les Consignes de sécurité mentionnées dans ce manuel et conservez celui-ci à portée de main pour toute référence future.

RJA520039-001V02

CASIO[®]



Manufacturer:

CASIO COMPUTER CO., LTD.

6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

Responsible within the European Union:

CASIO EUROPE GmbH

Casio-Platz 1, 22848 Norderstedt, Germany



This mark applies in EU countries only.

Diese Markierung trifft nur auf EU-Länder Zu.

Cette marque ne s'applique qu'aux pays de l'UE.

Este símbolo es válido sólo en países de la UE.

Questo marchio vale soltanto nei paesi dell'UE.

Detta märke tillämpas enbart i EU-länder.

A lire en premier !

- CASIO COMPUTER CO., LTD. ne saurait être tenu pour responsable des pertes ou réclamations, de votre part ou de toute autre personne, résultant de l'utilisation de cette imprimante.
- La reproduction partielle ou intégrale de ce manuel sous quelque forme que ce soit, est interdite sans l'accord explicite de CASIO COMPUTER CO., LTD.
- Le contenu de ce manuel peut être changé sans préavis.

© Copyright 2008 CASIO COMPUTER CO., LTD. Tous droits réservés.

- Veuillez lire scrupuleusement ce manuel avant d'utiliser le produit pour la première fois.

Consignes de sécurité

Nous vous remercions d'avoir choisi cet excellent produit CASIO. Avant de l'utiliser, lisez scrupuleusement les Consignes de sécurité suivantes. Conservez ce manuel à portée de main et utilisez-le comme référence aussi souvent que nécessaire.

Danger



Ce symbole indique une information qui, si vous l'ignorez ou l'appliquez mal à propos, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

Attention



Ce symbole signale une information qui, si vous l'ignorez ou l'appliquez mal, peuvent entraîner la mort ou des blessures corporelles graves.

Mise en garde



Ce symbole signale une information qui, si vous l'ignorez ou l'appliquez mal à propos, peuvent induire des blessures corporelles ou des dommages matériels.

Exemples de symboles graphiques



indique ce que vous ne devez pas faire. Le symbole ci-contre vous avertit que vous ne devez pas démonter l'appareil.



indique ce que vous devez faire. Le symbole ci-contre vous invite à débrancher l'appareil de la prise murale.

Danger

Piles alcalines



Prenez immédiatement les mesures suivantes si du liquide des piles alcalines devait pénétrer dans vos yeux.

1. Ne vous frottez pas les yeux ! Rincez-les bien à l'eau.
2. Contactez immédiatement un médecin.

Le liquide des piles peut entraîner la perte de la vue.

Attention

Fumée, odeur anormale, surchauffe et autres anomalies



Si vous continuez d'utiliser l'appareil alors qu'il émet de la fumée ou une odeur inhabituelle, ou en cas de surchauffe, vous vous exposez à un risque d'incendie et de décharge électrique. Prenez immédiatement les mesures suivantes si un de ces symptômes se présente.

1. Eteignez l'imprimante.
2. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
3. Contactez le revendeur qui vous a vendu le produit.

Adaptateur secteur



Une mauvaise utilisation de l'adaptateur secteur peut provoquer un incendie et une décharge électrique.

Les précautions suivantes sont indispensables.



- Utilisez uniquement les articles spécifiés pour ce produit.
- N'utilisez qu'une source d'alimentation adaptée aux tensions d'entrée indiquées par **INPUT** sur la plaque signalétique de l'adaptateur secteur.
- Ne branchez jamais le cordon d'alimentation sur une prise murale où sont branchés d'autres appareils, ni sur une multiprise.
- Ne posez jamais d'objets lourds sur cet accessoire et ne l'exposez jamais directement à une source de chaleur.
- Ne le modifiez jamais et ne le pliez pas.

Attention

Adaptateur secteur



Une mauvaise utilisation de l'adaptateur secteur risque de l'endommager et de provoquer un incendie et une décharge électrique.

Les précautions suivantes sont indispensables.



- N'exercez pas de torsion ni de traction sur cet accessoire.
- Au cas où l'adaptateur secteur ou sa prise seraient endommagés, contactez votre revendeur.

Adaptateur secteur



- Ne jamais toucher l'adaptateur secteur ni ses fiches avec des mains mouillées. Ceci crée un risque de choc électrique.
- Ne jamais utiliser l'adaptateur secteur à un endroit où il risque d'être mouillé. L'eau crée un risque d'incendie et de choc électrique.
- Ne jamais poser de vase ni de récipient contenant des liquides sur l'adaptateur secteur. L'eau crée un risque d'incendie et de choc électrique.

Piles



Mal employées, les piles peuvent fuir et endommager les objets environnants, ou bien exploser, et provoquer un incendie ou des blessures. Il est nécessaire de toujours prendre les mesures suivantes.



- Ne jamais essayer d'ouvrir les piles ni de les court-circuiter.
- Ne jamais exposer les piles à la chaleur ni les incinérer.
- Ne jamais utiliser en même temps des piles usées et des piles neuves.
- Ne jamais utiliser en même temps différents types de piles.
- Ne pas recharger les piles.
- S'assurer que les pôles positifs (+) et négatifs (-) sont orientés correctement.

Piles



L'emploi de piles qui ont fui crée un risque d'incendie et de choc électrique.

Si les piles devaient fuir, cessez immédiatement d'utiliser le produit et contactez votre revendeur original.

Attention

Chocs et chutes



L'emploi de ce produit après un dommage dû à une chute ou à un mauvais traitement crée un risque d'incendie ou de décharge électrique. En cas de dommage, prenez immédiatement les mesures suivantes.

1. Mettez l'imprimante hors tension.
2. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
3. Contactez le revendeur qui vous a vendu le produit.

Ne désassemblez pas l'appareil et ne le modifiez pas.



N'essayez jamais de démonter l'appareil ni de le modifier de quelque manière que ce soit. Vous vous exposez alors à un risque de décharge électrique, de brûlure ou de blessures. Confiez toutes les vérifications, opérations de maintenance et réparations à votre revendeur dès lors qu'il s'agit d'ouvrir l'appareil.

Eau et objets étrangers



L'eau, les liquides ou les objets étrangers (surtout s'ils sont métalliques) pénétrant à l'intérieur de l'appareil induisent un risque d'incendie et de décharge électrique. En cas d'intrusion de ce type, prenez immédiatement les mesures suivantes.

1. Mettez l'imprimante hors tension.
2. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
3. Contactez le revendeur qui vous a vendu le produit.

Ne jetez pas ce produit au feu.



Ne brûlez pas ce produit pour vous en débarrasser. Vous vous exposez alors à un risque d'incendie et de blessures en cas d'explosion.

Mise en garde concernant les sacs en plastique



Ne mettez jamais sur la tête les sacs en plastique de l'emballage. Vous vous exposez alors à un risque d'étouffement. Cette précaution est encore plus indispensable en présence de jeunes enfants.

Attention

Ne pas coller d'étiquettes sur des boîtes qui seront utilisées dans un four à micro-ondes.



Ne pas coller d'étiquettes sur les boîtes que vous voulez mettre dans un four à micro-ondes. Les étiquettes contiennent du métal pouvant causer un incendie et des brûlures si elles sont chauffées dans un four à micro-ondes. La boîte sur laquelle l'étiquette est collée peut aussi se déformer.

Mise en garde

Adaptateur secteur



Une mauvaise utilisation de l'adaptateur secteur risque de l'endommager et de provoquer un incendie et une décharge électrique.

Les précautions suivantes sont indispensables.

- Ne posez jamais l'adaptateur secteur près d'une cuisinière ou d'une source de chaleur intense.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation, prenez soin de tirer sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon ou le câble.
- Enfoncez à fond la fiche du cordon d'alimentation dans la prise murale.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'imprimante, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Lors d'absences prolongées (par exemple si vous partez en voyage), débranchez le cordon d'alimentation.
- Au moins une fois l'an, enlevez la poussière accumulée autour des lames de la fiche du cordon d'alimentation.



Mise en garde

Piles



Mal employées, les piles peuvent fuir et endommager les objets environnants, ou bien exploser, et provoquer un incendie ou des blessures. Il est nécessaire de toujours prendre les mesures suivantes.

- N'utiliser que les piles spécifiées pour ce produit.
- Retirer les piles de ce produit s'il ne doit pas être utilisé pendant un certain temps.

Conservez des copies de toutes données importantes



Recopiez toutes données importantes sur un carnet ou autre chose. La mémoire peut en effet se vider à la suite d'un problème, d'une réparation, ou bien lorsque les piles sont vides.

Gardez les objets lourds à distance.



Ne posez jamais d'objet lourd sur ce produit. Celui-ci risque d'être déstabilisé, de tomber et de causer des blessures.

Emplacement



Evitez d'installer ce produit aux endroits suivants. Le risque d'incendie et de décharge électrique est trop important.

- Environnements très humides et très poussiéreux
- Locaux où on prépare de la nourriture ou tout autre lieu soumis à des vapeurs grasses
- Près de radiateurs, sur une couverture chauffante, en plein soleil, dans un véhicule fermé et garé au soleil et tout autre lieu soumis à une chaleur élevée.

Evitez les supports instables.



Ne placez jamais ce produit sur une table, un bureau, etc. instable. Il risque de tomber et de causer des blessures.

Mise en garde

Insertion et remplacement des piles



Les ressorts à l'intérieur du logement des piles ont des rebords coupants. Ne les touchez pas avec les doigts lorsque vous insérez ou remplacez les piles. Vous risquez sinon de vous blesser.

Afficheur



- N'appuyez jamais sur le panneau LCD et ne le soumettez pas à des chocs violents. Le verre peut se briser et causer de blessures.
- Si le panneau LCD devait se briser ou fissurer, ne pas toucher le liquide à l'intérieur du panneau. Ce liquide peut provoquer une irritation de la peau.
- Si du liquide du panneau LCD devait pénétrer dans votre bouche, rincez-vous immédiatement la bouche avec de l'eau et contactez un médecin.
- Si du liquide du panneau LCD devait pénétrer dans vos yeux ou se répandre sur votre peau, rincez-vous immédiatement avec de l'eau pendant au moins 15 minutes et contactez un médecin.



Mise en garde concernant les éléments très chauds



Ne touchez jamais la tête d'impression ni les autres composants métalliques qui l'entourent. Ces éléments deviennent très chauds et peuvent causer des brûlures.

Coupure automatique



Ne touchez pas la tête ni les endroits où la bande passe lorsque l'imprimante est allumée ou en train d'imprimer. Vous pourriez vous blesser si le coupe-papier s'actionnait subitement.

Précautions d'utilisation

Prenez les précautions suivantes pour garder votre imprimante en parfait état de fonctionnement pendant de nombreuses années.

- Évitez de l'exposer à la lumière directe du soleil, à l'humidité et à des températures extrêmes. Plage de températures opérationnelle : 10°C à 35°C
- La capacité des piles faiblit à une température inférieure à 10°C. C'est pourquoi le message "LOW BATTERY!" peut apparaître plus tôt que prévu. Le cas échéant, utilisez l'imprimante à une température de 10°C à 35°C, à laquelle elle est susceptible de fonctionner normalement.
- Ne jamais laisser tomber de pinces, aiguilles ou d'objets similaires à l'intérieur de l'imprimante.
- Ne pas tirer trop fort sur la bande ni essayer de la repousser à l'intérieur.
- Posez l'imprimante sur une surface horizontale lors de l'impression. Une surface inclinée peut rendre l'impression impossible.
- L'impression n'est pas nette lorsque la tête d'impression est sale. Si le cas se présente, procédez comme indiqué à la page 49 pour nettoyer la tête d'impression et le rouleau de caoutchouc.
- L'emploi de l'imprimante à un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou à une source de lumière très lumineuse peut causer une panne du capteur optique et l'affichage d'un message d'erreur. Utilisez l'imprimante à un endroit qui n'est pas exposé à une lumière intense.

Sommaire

Consignes de sécurité	1
Précautions d'utilisation	5
Déballage	7
Partie 1 - Préparatifs	8
Guide général	8
 Aperçu du fonctionnement de l'imprimante	9
Alimentation	10
Utilisation de l'adaptateur secteur	10
Initialisation de la mémoire de l'imprimante	11
Pour initialiser la mémoire de l'imprimante	11
Mise sous tension	11
Pour mettre l'imprimante sous et hors tension	11
Extinction automatique	11
Sélection d'un mode	12
Insertion et retrait d'une cartouche de bande	13
Pour insérer une cartouche de bande	13
Pour retirer la cartouche de bande	14
Utilisation des touches de l'imprimante	15
Symboles et indicateurs apparaissant sur l'afficheur	16
Partie 2 - Procédure générale pour l'impression d'étiquettes	17
Modes de coupure de la bande	20
Types de coupures de la bande	20
Modes de coupure	20
Modes de coupure et marges	22

Partie 3 - Création d'une étiquette	23
Création et impression d'une étiquette à partir d'une présentation tout prête	23
Création et impression d'étiquettes numérotées	24
Formats de numérotation	24
Création et impression d'une étiquette avec un logo	26
Création et impression d'une étiquette originale (Composition libre)	27
FREE DESIGN : Création d'une étiquette de plusieurs lignes	28
FREE DESIGN : Spécification de la forme d'une étiquette	29
FREE DESIGN : Contrôle de la longueur d'une étiquette	30
FREE DESIGN : Alignement du texte de l'étiquette	31
FREE DESIGN : Changement de la taille du texte de l'étiquette	32
Spécification de la taille d'une suite de caractères	32
FREE DESIGN : Utilisation de cadres	34
Création d'une étiquette avec code-barres	34
Types de codes-barres pris en charge	34
Spécification des codes-barres	35
Partie 4 - Saisie et édition du texte d'une étiquette	36
Déplacement du curseur	36
Saisie de caractères alphanumériques	36
Pour saisir des caractères alphanumériques	36
A propos de la touche CODE	37
Saisie de symboles et de caractères spéciaux	37
Pour utiliser le menu SYMBOL	37
Saisie d'illustration	38
Pour saisir des illustrations	38

Suppression d'un seul caractère	38
Pour supprimer un caractère à l'aide de la touche BS	38
Pour supprimer un caractère à l'aide de la touche DEL	38
Suppression du texte saisi	39
Pour supprimer tout le texte	39
Pour supprimer une partie du texte (Composition libre)	39
Édition de texte	39
Pour commuter entre réécriture et insertion	39
Utilisation du Copier - Coller	40
Partie 5 - Contrôle de l'aspect du texte	41
Sélection d'une police	41
SMALL FONT	41
Pour changer la police par défaut	42
Pour changer la police du texte qui vient d'être saisi	42
Utilisation des attributs du menu STYLE	43
Utilisation des attributs du menu EFFECT	44
Partie 6 - Enregistrement, rappel et suppression d'étiquettes ..	45
Pour enregistrer une étiquette	45
Pour rappeler une étiquette	45
Pour supprimer une étiquette	45
Partie 7 - Paramétrage de l'imprimante	46
Démo d'impression	46
Référence	47
Alimentation	47
Entretien de l'imprimante	49
En cas de panne	50
Messages d'erreur	53
Illustrations	57

Symboles, pictogrammes et caractères spéciaux	57
Cadres	58
Logos intégrés	59
Modèles d'étiquettes standard	61
Formats de numérotation	62
Largeur de bande, nombre de lignes et tailles des caractères	63
Largeurs de bande prises en charge	63
Fiche technique	64

Déballage

Assurez-vous que tous les articles suivants se trouvent dans le carton d'emballage.

Imprimante KL-7400



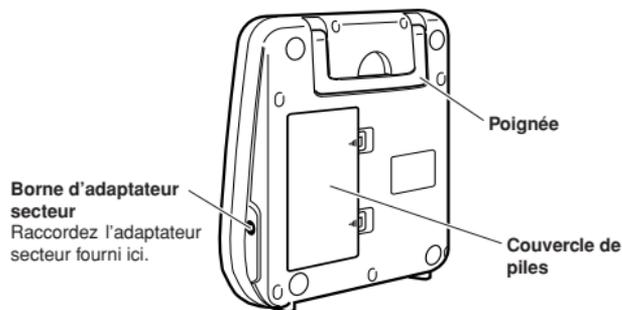
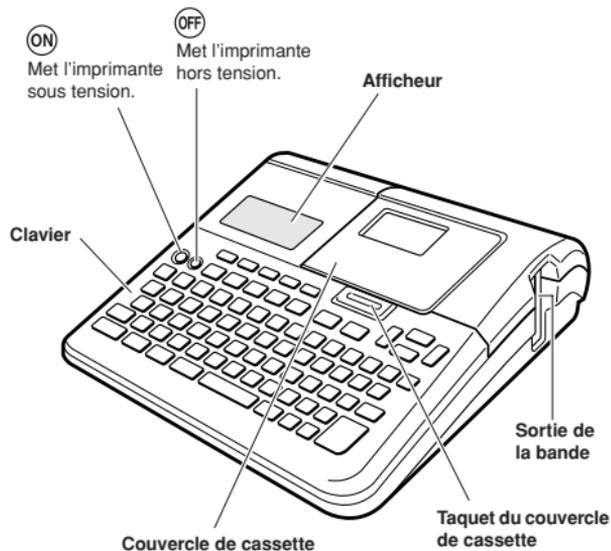
Adaptateur secteur



Cartouche de bande

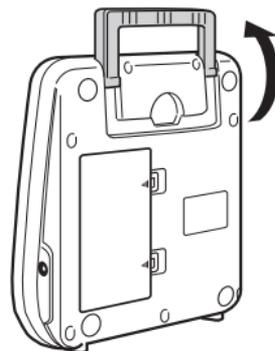


Guide général



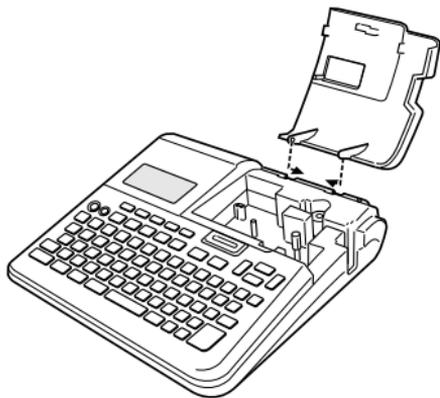
■ Transport de l'imprimante

Pour porter l'imprimante, tirez la poignée, comme indiqué sur l'illustration.



■ Remise en place du couvercle de cassette

Si le couvercle de cassette devait se détacher de l'imprimante, remettez-le en place, comme indiqué sur l'illustration suivante. Évitez d'appuyer trop fort sur les charnières du couvercle de cassette. Les charnières et les onglets pourraient se briser et les orifices des onglets pourraient être endommagés.



Aperçu du fonctionnement de l'imprimante

Pour préparer une étiquette devant être imprimée sur une bande, procédez de la façon suivante.

Préparatifs

- Raccordez l'adaptateur secteur ou insérez les piles (pages 10, 47).
- Insérez une cartouche de bande (page 13).

Sélectionnez le mode d'étiquette.

Composition libre.....pages 17, 27
Étiquettes prêtes à l'emploi.....page 23
Étiquette numérotéepage 24
Étiquette à codes-barrespage 34
Étiquette à logopage 26

Pour modifier une étiquette existante, sélectionner **STORED DATA** (page 45).

Pour modifier la dernière étiquette créée, sélectionner **LAST DATA** (page 12).

Saisissez le texte que vous voulez (page 36).

Sélectionnez la police (page 41) et le style (page 43).

Imprimer l'étiquette (page 17) et l'enregistrer (page 45), si nécessaire.

Alimentation

L'imprimante peut être alimentée par le courant secteur si vous raccordez l'adaptateur secteur fourni à une prise secteur. Elle peut sinon être alimentée par des piles alcalines, en vente dans le commerce.

- Pour le détail sur la mise en place des piles alcalines, voir page 47.

Utilisation de l'adaptateur secteur

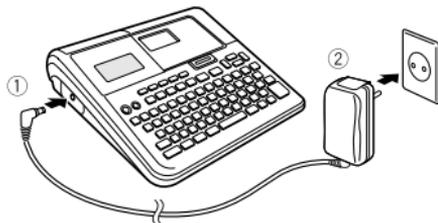
Utilisez l'adaptateur secteur (AD-A12150L) fourni avec l'imprimante pour le raccordement de l'imprimante à une prise secteur.

■ Pour raccorder l'adaptateur secteur

Important !

- N'utilisez que l'adaptateur secteur fourni avec l'imprimante, à l'exclusion de tout autre.

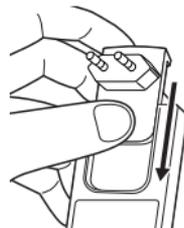
1. Raccordez la fiche de l'adaptateur secteur à la borne d'adaptateur secteur de l'imprimante (①), puis branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur (②).



Important !

- Ne débranchez jamais l'adaptateur secteur pendant l'impression. Ceci peut entraîner une panne de l'imprimante.

- Ne débranchez jamais l'adaptateur secteur et ne retirez jamais les piles lorsque l'imprimante est sous tension. Après avoir mis l'imprimante hors tension et avant de débrancher l'adaptateur secteur ou de retirer les piles, assurez-vous que l'afficheur est complètement vide. Si vous débranchez l'adaptateur secteur ou retirez les piles au mauvais moment, vous risquez de perdre le texte que vous étiez en train d'écrire ainsi que le texte et les phrases enregistrés dans la mémoire de l'imprimante.
- Mettez l'imprimante hors tension avant de passer de l'alimentation par l'adaptateur secteur à l'alimentation par les piles, ou bien de l'alimentation par les piles à l'alimentation par l'adaptateur secteur. Si vous changez de source d'alimentation lorsque l'imprimante est sous tension, celle-ci s'éteindra automatiquement et à ce moment le texte que vous étiez en train d'écrire peut être effacé.
- Notez toujours toutes les données importantes enregistrées dans la mémoire de l'imprimante.
- Si la fiche secteur devait se détacher de l'adaptateur secteur, remettez-la sur l'adaptateur secteur de la façon indiquée sur l'illustration. Faites glisser la fiche le long des glissières de l'adaptateur secteur jusqu'à ce qu'elle se bloque.



Initialisation de la mémoire de l'imprimante

La première fois que vous utilisez l'imprimante, ou si l'imprimante ne fonctionne pas normalement après sa mise sous tension, la mémoire devra être réinitialisée.

Important !

Toutes les données enregistrées sont effacées lorsque vous initialisez la mémoire.

Pour initialiser la mémoire de l'imprimante

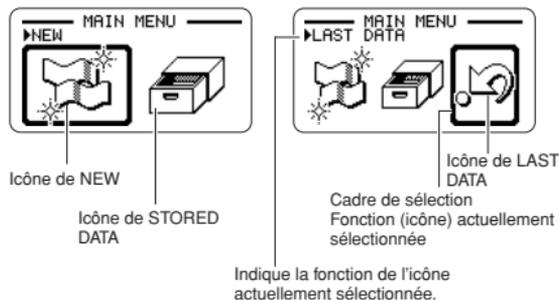
1. Assurez-vous que l'imprimante est éteinte.
2. Tout en tenant les touches **PRINT** et **SPACE** enfoncées, appuyez sur **(ON)**.
3. En réponse au message "INITIALIZE? SET/ESC" qui apparaît, appuyez sur **SET** pour initialiser la mémoire de l'imprimante puis affichez l'écran de sélection de la langue.
 - Pour annuler l'initialisation, appuyez sur **ESC** au lieu de **SET**.
4. Utilisez **(↑)** et **(↓)** pour sélectionner la langue que vous voulez utiliser pour l'affichage, puis appuyez sur **SET**.
L'écran de réglage de l'unité de longueur apparaît à ce moment.
5. Utilisez **(↑)** et **(↓)** pour sélectionner le centimètre (cm) ou le pouce comme unité de longueur, puis appuyez sur **SET**.
 - Vous pouvez aussi sélectionner la langue et l'unité de longueur plus tard, si vous le préférez.
Voir "Paramétrage de l'imprimante" (page 46) pour de plus amples informations à ce sujet.

Mise sous tension

Il suffit d'appuyer sur un bouton pour mettre l'imprimante sous ou hors tension.

Pour mettre l'imprimante sous et hors tension

1. Appuyez sur le bouton **(ON)** pour mettre l'imprimante sous tension.
 - L'imprimante s'allume et le menu principal suivant s'affiche.
 - Le cadre de sélection encadre l'icône actuellement sélectionnée sur le menu principal.



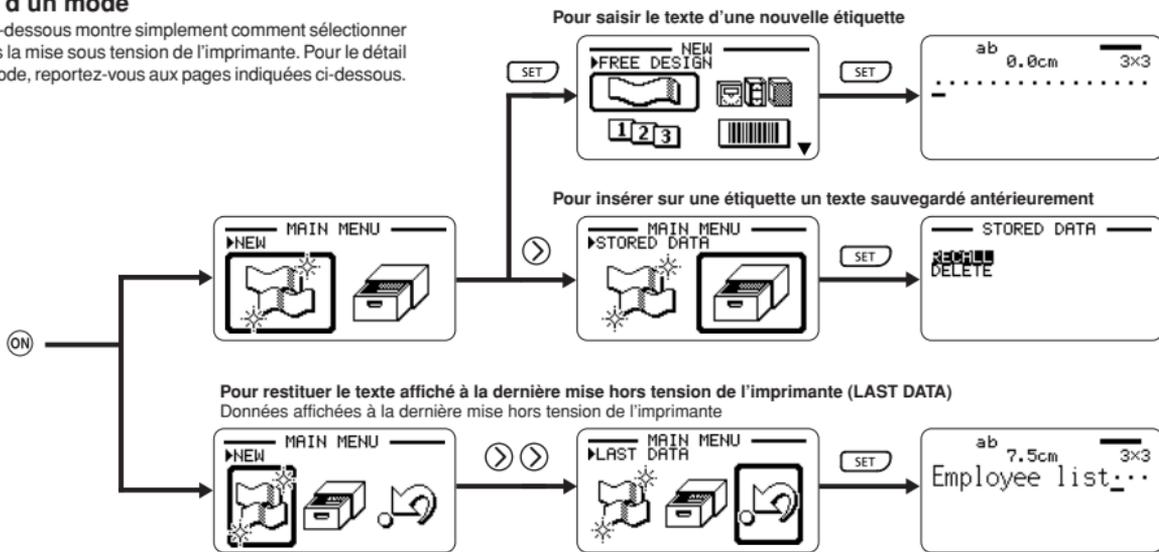
2. Pour mettre l'imprimante hors tension, appuyez sur le bouton **(OFF)**.

Extinction automatique

L'imprimante s'éteint automatiquement si vous n'effectuez aucune opération pendant six minutes environ. Pour remettre l'imprimante sous tension, appuyez sur **(ON)**.

Sélection d'un mode

L'illustration ci-dessous montre simplement comment sélectionner le mode après la mise sous tension de l'imprimante. Pour le détail sur chaque mode, reportez-vous aux pages indiquées ci-dessous.



Important

- Voir page 46 pour de plus amples informations sur le réglage du contraste, de la densité d'impression et de la langue (Anglais, Allemand, Français, Italien, Espagnol, Suédois).
- Tous les exemples d'affichage dans ce mode d'emploi utilisent des affichages en anglais.

Pour créer ce type d'étiquette :	Sélectionnez cette icône :
Étiquette originale (Composition libre)(page 27)	
Étiquette prête à l'emploi (page 23)	
Étiquette numérotée (page 24)	
Étiquette à codes-barres (page 34)	
Étiquette à logo (page 26)	

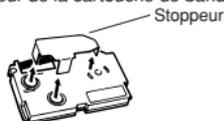
- Lorsque vous effectuez une démonstration d'impression (page 46) ou initialisez la mémoire de l'imprimante, toutes les données récemment inscrites sont effacées, sauf lorsque LAST DATA est sélectionné sur le menu principal.

Insertion et retrait d'une cartouche de bande

Une cartouche de bande est nécessaire pour l'impression d'étiquettes. N'utilisez que les cartouches de bande spécifiées pour cette imprimante, à l'exclusion de toute autre.

Pour insérer une cartouche de bande

1. Appuyez sur **OFF** pour éteindre l'imprimante.
2. Appuyez sur le taquet du couvercle de cassette et ouvrez le couvercle.
3. Retirez le stoppeur de la cartouche de bande.

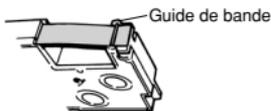


4. Assurez-vous que l'extrémité de la bande n'est pas cornée.
 - Si c'est le cas, coupez la partie cornée avec une paire de ciseaux.

Vérifiez si la bande n'est pas endommagée ou cornée ici.

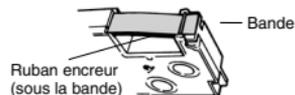


5. Assurez-vous que la bande passe correctement sous le guide de bande.



- Si la bande ne passe pas sous le guide, repositionnez-le, comme indiqué sur l'illustration.

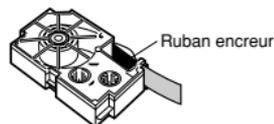
6. Faites ressortir 3 cm de bande environ.



Important !

- Une fois que la bande est sortie de la cartouche, il n'est plus possible de la repousser à l'intérieur.
- Ne tirez jamais sur la bande en forçant. Le ruban encreur pourrait se couper et causer un problème.

7. Assurez-vous que le ruban encreur est bien tendu.

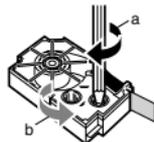


Important !

- Le ruban encreur peut se briser et causer une panne si vous insérez la cartouche de bande dans l'imprimante lorsqu'il est détendu.

Tension du ruban encreur

Si le ruban encreur est détendu, retendez-le avec un crayon ou un objet similaire en faisant tourner l'axe supérieur droit dans le sens indiqué par la flèche "a" sur l'illustration. Continuez de tourner jusqu'à ce que l'axe inférieur gauche se mette à tourner dans le sens indiqué par la flèche "b". La bande ne bouge pas lorsque vous retendez le ruban encreur.

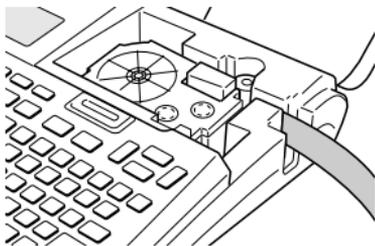
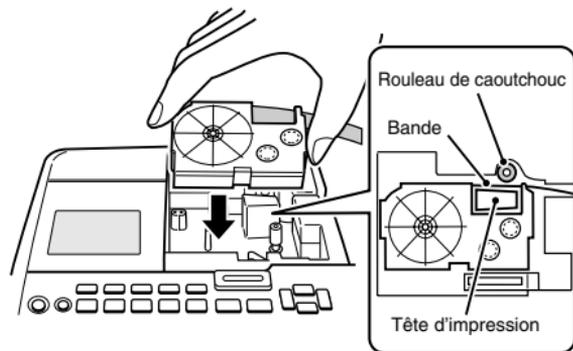


8. Insérez la cartouche de bande dans l'imprimante.

- Assurez-vous que la bande et le ruban encreur passent bien entre la tête d'impression et le rouleau de caoutchouc, comme indiqué sur l'illustration ci-dessous. Appuyez ensuite sur la cartouche de sorte qu'elle s'encliquette.

Important !

- Le ruban peut se couper si la cartouche de bande est mal insérée ou fixée dans l'imprimante.



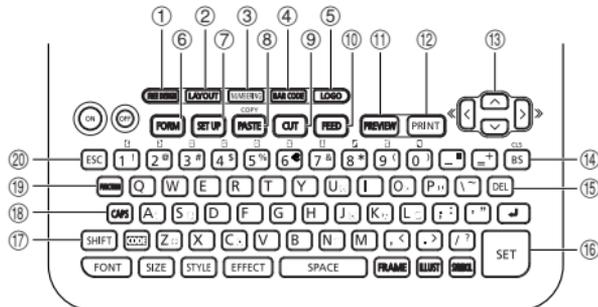
9. Fermez le couvercle de cassette.

- Appuyez sur le couvercle de cassette jusqu'à ce qu'il s'encliquette.
- Après avoir inséré la cartouche de bande dans l'imprimante, ne tirez pas la bande et n'essayez pas non plus de la faire rentrer dans la cartouche.

Pour retirer la cartouche de bande

1. Appuyez sur **OFF** pour mettre l'imprimante hors tension.
2. Appuyez sur le taquet du couvercle de cassette et ouvrez le couvercle.
3. Saisissez la cartouche de bande des deux côtés et tirez-la tout droit.
 - La tête d'impression peut être chaude immédiatement après l'impression. Attendez qu'elle refroidisse avant de retirer la cartouche de bande.

Utilisation des touches de l'imprimante



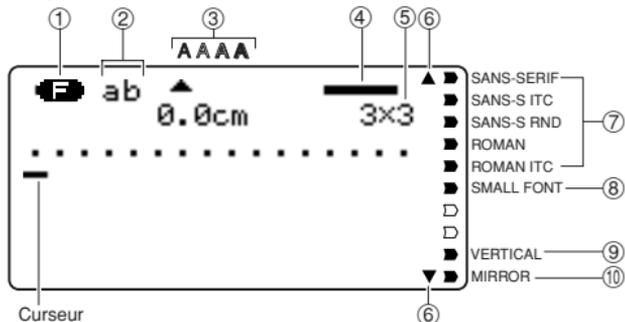
①	FREE DESIGN	Appuyez sur cette touche pour créer une étiquette ayant la longueur, le nombre de lignes, la police, l'effet et tout autre réglage souhaités.
②	LAYOUT	Appuyez sur cette touche pour créer une étiquette à partir d'une présentation tout prête.
③	NUMBERING	Appuyez sur cette touche pour créer des étiquettes numérotées.
④	BAR CODE	Appuyez sur cette touche pour créer une étiquette à codes-barres.
⑤	LOGO	Appuyez sur cette touche pour créer une étiquette à logo.
⑥	FORM	Appuyez sur cette touche pour sélectionner une forme.
⑦	SET UP	Appuyez sur cette touche pour effectuer les réglages nécessaires pour la saisie, l'affichage, l'impression et la démo d'impression.
⑧	COPY PASTE	Colle le texte copié. <ul style="list-style-type: none"> Pour copier du texte, saisissez d'abord le texte. Appuyez ensuite sur FUNCTION puis sur cette touche. Pour le détail, voir page 40.

⑨	CUT	Appuyez sur cette touche pour couper complètement la bande.
⑩	FEED	Appuyez sur cette touche pour faire avancer la bande.
⑪	PREVIEW	Appuyez sur cette touche pour voir l'étiquette que vous êtes en train de créer.
⑫	PRINT	Appuyez sur cette touche pour imprimer.
⑬		Utilisez ces touches pour déplacer le curseur sur l'afficheur.
⑭	CLS BS	Appuyez sur cette touche pour supprimer le caractère à la gauche du curseur. <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur FUNCTION et sur cette touche pour supprimer tout le texte saisi.
⑮	DEL	Appuyez sur cette touche pour supprimer le caractère à la position du curseur.
⑯	SET	Appuyez sur cette touche pour exécuter une commande ou une opération.
⑰	SHIFT	Appuyez sur cette touche pour basculer temporairement entre majuscules et minuscules pour saisir un caractère seulement. Pour le détail, voir page 36.
⑱	CAPS FUNCTION	Appuyez sur cette touche pour basculer le clavier entre majuscules ou minuscules. Pour le détail, voir page 36. Appuyez sur cette touche pour activer les fonctions indiquées au-dessus, au-dessous ou à côté des touches du clavier de la même couleur que "FUNCTION".
⑳	ESC	Appuyez sur cette touche pour annuler l'opération actuelle et revenir à l'opération antérieure.

Symboles et indicateurs apparaissant sur l'afficheur

Avant d'utiliser l'imprimante, vous devez vous familiariser avec les symboles et indicateurs qui apparaissent sur l'afficheur de l'imprimante.

■ Symboles et indicateurs en mode Composition libre



① Indicateur de Fonction/Bascule/Code

F apparaît lorsque vous appuyez sur la touche **FUNCTION**. Si vous appuyez sur une touche lorsque cet indicateur est affiché, la fonction indiquée au-dessus, au-dessous ou à côté de la touche est exécutée.

S apparaît lorsque vous appuyez sur la touche **SHIFT**. Lorsque cet indicateur est affiché, le clavier bascule au réglage opposé au réglage actuel et saisit des majuscules ou des minuscules. Les touches numériques saisissent les symboles de ponctuation indiqués dans le coin supérieur droit des touches. Le clavier redevient normal (et l'indicateur disparaît) dès que le caractère est saisi.

C apparaît lorsque vous appuyez sur la touche **CODE**. Lorsque cet indicateur est affiché, les touches numériques saisissent les accents marqués au-dessus d'elles et les touches **U**, **O**, **P**, **A**, **S**, **J**, **K**, **L**, **Z**, **C** et **N** saisissent les caractères spéciaux indiqués dans leurs coins inférieurs droits. Le clavier redevient normal (et l'indicateur de code disparaît) dès que l'accent a été saisi.

S **C** apparaît lorsque vous appuyez en même temps sur les touches **SHIFT** et **CODE**.

② Indicateur de majuscules/minuscules/Indicateur d'insertion/surécriture

"AB" indique que les caractères insérés seront en majuscules tandis que "ab" indique qu'ils seront en minuscules. "AB" indique que les caractères seront remplacés par des caractères en majuscules et "ab" indique qu'ils seront remplacés par des caractères en minuscules.

③ Indicateurs de style de caractère

Un pointeur apparaît sous style de caractère sélectionné. Vous avez le choix entre des caractères normaux (pas d'indicateur), gras (**A**), avec contour (**A**), ombrés (**A**) et en relief (**A**).

④ Image de la présentation

Ces lignes indiquent le nombre de lignes sur l'étiquette. L'épaisseur des lignes indique la taille des caractères.

⑤ Indicateur de taille de caractères

Cette valeur indique la taille du caractère où se trouve le curseur.

⑥ Indicateurs de défilement

Ces indicateurs apparaissent lorsqu'il existe des caractères avant ou après l'écran affiché.

⑦ Indicateurs de police

Un pointeur apparaît à côté de la police actuellement sélectionnée.

⑧ Indicateur de police de petits caractères

Un pointeur apparaît ici lorsque **SMALL FONT** est sélectionné automatiquement par l'imprimante.

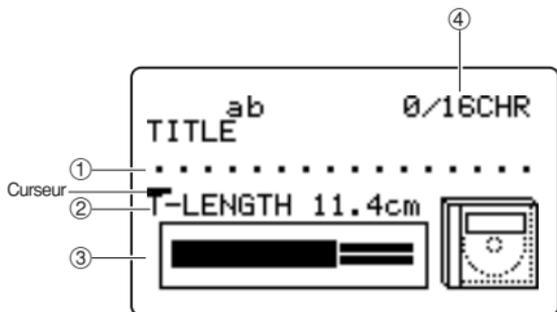
⑨ Indicateur d'impression verticale

Cet indicateur apparaît lorsque l'imprimante est réglée pour l'impression verticale. L'impression est normale (horizontale) lorsque cet indicateur n'apparaît pas.

⑩ Indicateur d'impression en miroir

Cet indicateur apparaît lorsque l'imprimante est réglée pour l'impression en miroir. L'impression normale (pas en miroir) est effectuée lorsque cet indicateur n'apparaît pas.

■ Symboles et indicateurs du mode Présentation



① Zone de texte

C'est ici que le texte apparaît pendant la saisie et l'édition.

② Longueur de bande

Cette valeur indique la longueur de bande nécessaire pour l'impression.

③ Format d'étiquette

Indique le format de l'étiquette que vous êtes en train de créer.

④ Nombre de caractères

Ces valeurs indiquent le nombre de caractères, comme indiqué sur l'illustration.

13/24 CHR

└─ Nombre maximal des caractères autorisés
└─ Nombre de caractères saisis

Partie 2 - Procédure générale pour l'impression d'étiquettes

Cette section décrit les principales étapes pour créer et imprimer des étiquettes.

■ Préparatifs

Raccordez l'adaptateur secteur (page 10).

Ou bien mettez des piles dans l'imprimante (page 47).

Insérez une cartouche de bande (page 13).

Précautions à prendre lors de l'impression

- N'éteignez jamais l'imprimante pendant l'impression.
- N'ouvrez jamais le couvercle de la cassette pendant l'impression.
- Ne touchez pas la bande sortant de l'imprimante tant qu'elle n'est pas complètement imprimée ou coupée.
- L'impression ne sera pas possible si la longueur totale des étiquettes à imprimer est supérieure à la longueur de bande restante. Pour pouvoir imprimer, raccourcissez la longueur de chaque étiquette ou réduisez le nombre d'étiquettes à imprimer.
- Avant l'impression, assurez-vous qu'il reste suffisamment de bande dans la cartouche pour l'étiquette souhaitée. Si la bande ne suffit pas pendant l'impression, appuyez sur **ESC** pour annuler l'impression.
- Assurez-vous que les bandes coupées ne s'accumulent pas devant la sortie de la bande, car elles pourraient la bloquer, causant un blocage à l'intérieur de l'imprimante, ou bien une panne de l'imprimante.

■ Pour créer une étiquette pour une bande

Exemple

Sales Results

1. Appuyez sur **ON** pour mettre l'imprimante sous tension.
2. Utilisez **◀** et **▶** pour sélectionner **NEW**, puis appuyez sur **SET**.
3. Utilisez les touches directionnelles pour sélectionner le mode d'étiquette souhaité, puis appuyez sur **SET**.
 - Ici nous allons sélectionner **FREE DESIGN**.
4. Tapez le texte souhaité.
 - Ici nous allons saisir " Sales Results ".
 - Voir " Saisie et édition du texte d'une étiquette " à la page 36 pour le détail sur la saisie de texte.
5. Après avoir saisi le texte souhaité, appuyez sur **SET**.
 - Un écran similaire au suivant s'affiche.
6. Maintenant ce que vous devez faire dépend de l'opération que vous voulez effectuer : afficher un aperçu de l'étiquette ou bien imprimer directement l'étiquette.
 - Pour voir d'abord le contenu de l'étiquette puis l'imprimer, procédez comme indiqué dans "Pour voir le contenu de l'étiquette avant l'impression".
 - Pour imprimer sans voir le contenu de l'étiquette, procédez comme indiqué dans "Pour imprimer une étiquette sur la bande".



■ Pour voir le contenu de l'étiquette avant l'impression

1. Après avoir effectué les opérations mentionnées dans " Pour créer une étiquette pour une bande " ci-dessus, appuyez sur **PREVIEW**.
 - Le contenu de l'étiquette défile sur l'afficheur.
 - Notez que l'étape ci-dessus ne peut pas être effectuée si l'imprimante ne contient pas de cartouche de bande.
2. Pour arrêter le défilement du contenu de l'étiquette, appuyez sur **SET**.
 - Appuyez une nouvelle fois sur **SET** pour continuer.
 - Pour arrêter la prévisualisation, appuyez sur **ESC**.

Remarque

- Les caractères ou illustrations ayant des lignes très fines peuvent ne pas apparaître correctement sur l'écran de prévisualisation.

■ Pour imprimer une étiquette sur la bande

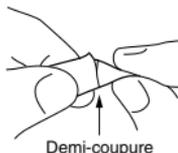
1. Après avoir effectué les opérations mentionnées dans " Pour créer une étiquette pour une bande " (et au besoin " Pour voir le contenu de l'étiquette avant l'impression "), assurez-vous que la cartouche est insérée correctement et la sortie de la bande est libre.
2. Utilisez **▲** et **▼** pour sélectionner **PRINT**, puis appuyez sur **SET**.
3. Utilisez **◀** (augmentation) ou **▶** (diminution) pour spécifier le nombre de copies à imprimer, de 1 à 100.
 - Ici nous allons spécifier une copie.
 - Vous pouvez aussi utiliser les touches numériques pour saisir une valeur. Notez que vous ne pouvez pas spécifier 0 ici.
4. Appuyez sur **▼**.
5. Utilisez **◀** et **▶** pour spécifier le mode de coupure de la bande.
 - Ici nous allons sélectionner **CONT HALF CUT**.
 - Voir page 20 pour de plus amples informations sur les modes de coupure de bande.
6. Appuyez sur **SET** pour imprimer.
 - Pour interrompre l'impression en cours, appuyez sur **ESC**.

■ Pour coller une étiquette sur une surface

1. Si nécessaire, utilisez une paire de ciseaux pour couper la bande à la taille et forme souhaitées.
2. Détachez la pellicule arrière de l'étiquette et collez l'étiquette sur la surface souhaitée.

■ Si vous utilisez le mode de coupe CONT HALF CUT ou FULL+HALF CUT

Tordez délicatement la bande à la position de la demi-coupe et détachez la pellicule arrière.



■ Si vous utilisez le mode de coupe de bande FULL CUT

Pliez un coin de la bande et détachez la pellicule arrière.

- Notez que de la colle peut rester à l'emplacement d'une étiquette décollée.

Important !

Ne collez pas d'étiquettes sur les objets et aux endroits suivants.

- Endroits exposés à la lumière du soleil ou à la pluie ;
- Sur la peau d'une personne ou d'un animal ;
- Sur la propriété de tiers, sur les pylônes publics, etc.
- Dans les parkings, gares ou autres lieux publics.
- Récipients utilisés pour un four micro-ondes.

Surfaces non compatibles

Les étiquettes n'adhèrent pas correctement aux surfaces suivantes :

- Surfaces non lisses ;
- Surfaces humides, huileuses, sales, etc. ;
- Surfaces en plastique spécial (silicone, PP, etc.).

■ Pour créer des marges à la gauche et à la droite du texte

1. Avant d'imprimer du texte ou lorsque l'impression est terminée, appuyez sur **FEED**.
 - La bande avance d'environ 21 millimètres.

■ Pour couper une bande lorsque " NONE " est sélectionné comme réglage " MARGINS "

La bande n'est pas automatiquement coupée après l'impression lorsque **NONE** est sélectionné comme réglage de marge (page 30). Coupez la bande manuellement, comme indiqué ci-dessous.

1. Lorsque l'impression est terminée, appuyez sur **CUT**.

Important !

- Assurez-vous que l'imprimante est à l'horizontale pendant la coupe de bande. Ne tirez pas sur la bande et n'ouvrez pas le couvercle de la cassette.

■ Pour abandonner l'impression



1. Lorsque l'écran ci-dessus est affiché, utilisez et pour sélectionner **EXIT**, puis appuyez deux fois sur **SET**.
 - L'écran initial s'affiche.
 - Voir page 45 pour le détail sur l'emploi de l'option **STORE** sur l'écran ci-dessus.

Modes de coupe de la bande

Lorsque vous imprimez toute une série d'étiquettes, le mode de coupe de la bande spécifie si la bande doit être coupée après l'impression de chaque étiquette ou non. Vous pouvez aussi spécifier le type de coupe.

Notez qu'avec certains types de bandes, le coupe-papier peut être endommagé. Utilisez le mode de coupe de la bande adapté à la bande utilisée, comme indiqué dans le tableau suivant.

Lors de l'impression sur ce type de bande:	Utilisez toujours ce mode de coupe:
<ul style="list-style-type: none">• Bande à transfert thermique	FULL CUT
<ul style="list-style-type: none">• Bande magnétique• Bande réfléchissante	UNCUT

Types de coupures de la bande

Il y a deux types de coupures de la bande : la demi-coupe et la coupe complète.

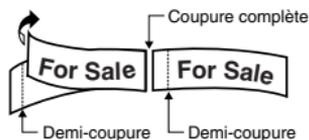
■ Demi-coupe

Avec la demi-coupe, la partie étiquette seulement est coupée, pas la pellicule arrière.

- La demi-coupe n'est pas possible avec une bande de 6 mm de largeur.

■ Coupe complète

La coupe complète coupe la bande et la pellicule arrière.



Modes de coupe

Vous avez le choix entre quatre modes de coupe.

- Notez que le type de coupe effectué dépend du mode de coupe et du réglage de marges. Voir " Modes de coupe et marges " à la page 22 pour le détail.
- Aucune coupe (ni demi, ni complète) n'est effectuée lorsque **NONE** est sélectionné comme paramètre **MARGINS**.
- La demi-coupe et la coupe complète peuvent ne pas s'effectuer avec les longueurs de bande suivantes : inférieures à 28 mm lorsque **NARROW** est spécifié comme réglage de marges, inférieures à 44 mm lorsque **MEDIUM** est spécifié comme réglage de marges, ou inférieures à 35 mm lorsque **WIDE** est spécifié comme réglage de marges. Dans ce cas, utilisez une paire de ciseaux pour couper les étiquettes après l'impression.

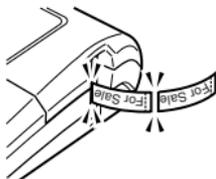
■ CONT HALF CUT

- Cette option permet d'effectuer une demi-coupe entre les étiquettes, et une coupe complète à la fin de l'impression.



■ FULL+HALF CUT

- Cette option permet d'effectuer une coupure complète à la fin de chaque étiquette et une demi-coupure près du début de chaque étiquette pour que la pellicule arrière s'enlève plus facilement.



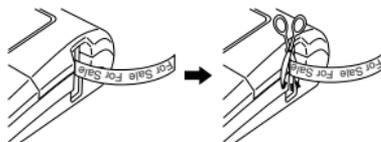
■ FULL CUT

- Cette option permet d'effectuer une coupure complète à la fin de chaque étiquette.
- Utilisez ce réglage lors de l'impression sur bande à transfert thermique.
- Lorsque vous utilisez les réglages de marges **NARROW** et **MEDIUM** avec la coupure complète, la bande excédentaire est coupée.



■ UN CUT

- Lorsque cette option est sélectionnée, l'imprimante ne coupe pas la bande entre les étiquettes.
- Ce réglage est le mieux adapté pour imprimer des étiquettes sans espace et économiser la bande.
- Utilisez Sans coupure pour imprimer sur une bande magnétique ou une bande réfléchissante. Après l'impression, appuyez sur **FEED** pour faire avancer la bande, puis coupez-la avec une paire de ciseaux.



Utilisation d'une bande magnétique ou d'une bande réfléchissante

Il faut prendre des précautions spéciales pour imprimer sur une bande magnétique et une bande réfléchissante. Lorsque vous imprimez sur ce type de bandes, sélectionnez Sans Coupure comme mode de coupure et coupez la bandes vous-même avec une paire de ciseaux, comme indiqué ci-dessous.

Important !

- L'emploi du coupe-papier de l'imprimante pour la demi-coupure ou la coupure complète d'une bande magnétique ou réfléchissante réduit la durée de service de la lame du coupe-papier et peut endommager le mécanisme.
 1. Sélectionnez **NONE** pour le réglage **MARGINS** (page 29), ou **UNCUT** comme mode de coupure de la bande.
 2. Imprimez la bande.
 3. Appuyez sur **FEED** pour faire avancer la bande.
 4. Utilisez une paire de ciseaux pour couper la bande.

Modes de coupure et marges

Le réglage du mode de coupure de la bande et des marges affectent le type de coupure de la bande (complète ou demi-coupure) et la bougneur des marges de la façon suivante.

Mode de coupure Marges		CONT HALF CUT			FULL+HALF CUT			FULL CUT			UNCUT		
		Début de bande, si la bande est excédentaire	Entre chaque étiquette	Après l'impression	Début de bande, si la bande est excédentaire	Entre chaque étiquette	Après l'impression	Début de bande, si la bande est excédentaire	Entre chaque étiquette	Après l'impression	Début de bande, si la bande est excédentaire	Entre chaque étiquette	Après l'impression
NARROW	Coupure	Demi coupure	Demi coupure	Coupure complète	Demi coupure	Coupure complète	Coupure complète	Coupure complète	Coupure complète	Coupure complète	Aucune	Aucune	Aucune
	Marges	16 mm	3 mm	3 mm	16 mm ^{*1} 5 mm ^{*2}	3 mm	3 mm	21 mm	3 mm	3 mm	21 mm	3 mm	3 mm
MEDIUM	Coupure	Demi coupure	Demi coupure	Coupure complète	Demi coupure	Coupure complète	Coupure complète	Coupure complète	Coupure complète	Coupure complète	Aucune	Aucune	Aucune
	Marges	9 mm	10 mm	10 mm	9 mm ^{*1} 5 mm ^{*2}	10 mm	10 mm	21 mm	10 mm	10 mm	21 mm	10 mm	10 mm
WIDE	Coupure	Demi coupure	Demi coupure	Coupure complète	Demi coupure	Coupure complète	Coupure complète	Aucune	Coupure complète	Coupure complète	Aucune	Aucune	Aucune
	Marges	5 mm	19 mm	19 mm	5 mm ^{*1} 5 mm ^{*2}	19 mm	19 mm	-	19 mm	19 mm	-	19 mm	19 mm
NONE	Coupure	Aucune	Aucune	Aucune									
	Marges	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

*1: Impression de la première étiquette

*2: Impression de la seconde étiquette et des suivantes

Partie 3 - Création d'une étiquette

Création et impression d'une étiquette à partir d'une présentation tout prête

L'imprimante présente un grand nombre de formats d'étiquettes prêtes à l'emploi pouvant être utilisées pour l'impression d'étiquettes à usage particulier.

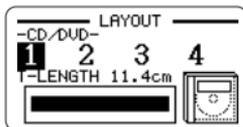
Important !

- Vous devez utiliser une cartouche de bande d'au moins 9 mm de largeur pour obtenir des étiquettes plus larges.

Exemple

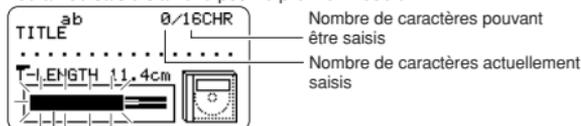


- Appuyez sur **ON** pour mettre l'imprimante sous tension.
- Utilisez **←** et **→** pour sélectionner **NEW**, puis appuyez sur **SET**.
- Utilisez les touches de curseur pour sélectionner   , puis appuyez sur **SET**.
 - Vous accédez au mode Présentation.
 - Vous pouvez aussi appuyer sur **LAYOUT** à l'étape 2 ou 3 pour accéder au mode Présentation.
- Utilisez **↑** et **↓** pour sélectionner le type d'étiquette que vous voulez imprimer et appuyez sur **SET**.
Ici nous allons sélectionner **CD/DVD**.



- Utilisez **←** et **→** pour sélectionner un format.
Pour le détail, voir " Modèles d'étiquettes standard " à la page 61.
Ici nous allons sélectionner le Format 3.

- Appuyez sur **SET**.
L'écran de saisie s'affiche pour le premier modèle.



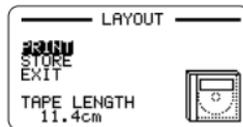
Le clignotement indique la position de la saisie.

- Saisissez le texte souhaité, puis appuyez sur **SET**.

Ici, nous allons insérer du texte dans trois cases.

- Tout en saisissant le texte dans le mode Étiquette large, vous pouvez aussi changer le réglage **DIRECTION** (page 29) et le réglage **MIRROR** (page 29).
- Avec certains formats, vous pouvez appuyer sur **EFFECT** pour sélectionner **BOX ON** ou **OFF**.

L'écran suivant apparaît lorsque toutes les données ont été inscrites.



- Utilisez **↑** et **↓** pour sélectionner **PRINT**, puis appuyez sur **SET**.
- Utilisez les touches numériques (ou **←** et **→**) pour spécifier le nombre de copies, puis appuyez sur **↓**.
 - Vous pouvez spécifier une valeur de 1 à 100 comme nombre de copies.
- Utilisez **←** et **→** pour sélectionner le mode de coupure de la bande (page 20), puis appuyez sur **SET**.
 - L'impression commence.
 - Pour le détail sur la sauvegarde des données de l'étiquette, voir page 45.

Création et impression d'étiquettes numérotées

1 2 3

Vous avez le choix entre six formats de numérotation sur cette imprimante pour imprimer des étiquettes numérotées de 0 à 99999.

Formats de numérotation

• Format 1



Numéro

• Format 2



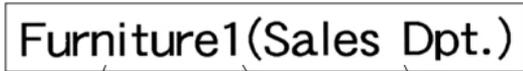
Jusqu'à 50 caractères de texte Numéro

• Format 3



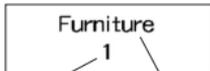
Numéro Jusqu'à 50 caractères de texte

• Format 4



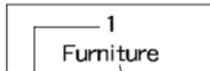
Jusqu'à 50 caractères de texte (COMMENT 1) Numéro Jusqu'à 50 caractères de texte (COMMENT 2)

• Format 5



Numéro Jusqu'à 50 caractères de texte

• Format 6



Numéro Jusqu'à 50 caractères de texte

Important !

- Lorsque vous imprimez des numéros sur des étiquettes, l'impression s'effectue jusqu'au nombre spécifié. Avant d'imprimer, assurez-vous que la bande est suffisamment longue. Si la bande s'épuise en cours d'impression, appuyez sur **ESC** pour annuler l'impression.

■ Pour créer et imprimer des étiquettes numérotées

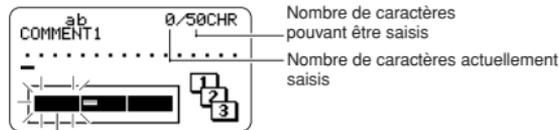
Exemple

FileNo.15Receipt

FileNo.16Receipt

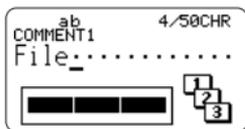
FileNo.17Receipt

1. Appuyez sur **ON** pour mettre l'imprimante sous tension.
2. Utilisez **◀** et **▶** pour sélectionner **NEW**, puis appuyez sur **SET**.
3. Utilisez les touches directionnelles pour sélectionner **1 2 3**, puis appuyez sur **SET**.
 - Vous accédez au mode de numérotation.
 - Vous pouvez aussi appuyer sur **NUMBERING** à l'étape 2 ou 3 pour accéder au mode Numérotation.
4. Utilisez **◀** et **▶** pour sélectionner le format de la numérotation, puis appuyez sur **SET**.
Ici nous allons sélectionner le format 4.

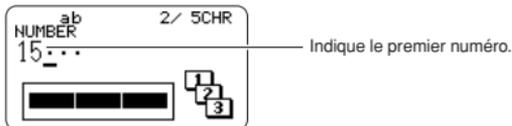


Le clignotement indique la position de la saisie.

5. Saisissez le texte pour la case COMMENT 1, puis appuyez sur **SET**.
Ici nous allons saisir " File ".



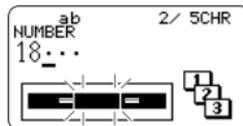
6. Changez ce numéro, si nécessaire, puis appuyez sur **SET**.
Ici nous allons faire des étiquettes numérotées de 15 à 17, et ici nous devons spécifier 15.



- En cas d'erreur de numéro, effacez le numéro actuel et spécifiez-en un autre. Vous pouvez spécifier un numéro de cinq chiffres au maximum.
7. Saisissez le texte pour la case COMMENT 2, puis appuyez sur **SET**.
- Ici nous allons saisir " Receipt ".
 - Lorsque vous saisissez le texte en mode de numérotation, vous pouvez aussi changer le réglage **DIRECTION** (page 29), le réglage **MIRROR** (page 29) et le réglage **MARGINS** (page 29). Notez toutefois que **NONE** ne peut pas être sélectionné pour le réglage **MARGINS** à ce moment.
8. Utilisez les touches directionnelles pour sélectionner le style des numéros, puis appuyez sur **SET**.
- Ici nous allons sélectionner **No.1**.
9. Utilisez \uparrow et \downarrow pour sélectionner **PRINT**, puis appuyez sur **SET**.
10. Utilisez \leftarrow et \rightarrow pour spécifier le nombre d'étiquettes à imprimer, tout en vérifiant que le premier numéro et le dernier numéro sont corrects, puis appuyez sur **SET**.
- Ici nous voulons imprimer des étiquettes numérotées 15, 16 et 17, par conséquent nous devons spécifier 3 pour le nombre d'étiquettes à imprimer.
 - Pour le nombre d'étiquettes à imprimer vous pouvez spécifier une valeur comprise entre 1 et 100.

11. Utilisez \leftarrow et \rightarrow pour sélectionner le mode de coupure de la bande (page 20), puis appuyez sur **SET**.

- L'impression commence lorsque vous appuyez sur **SET** et un écran similaire à l'écran dessous apparaît.
- Lorsque l'impression atteint le nombre 99999, le numéro suivant imprimé est 00000.
- Si le message " LENGTH OF PRINT IS TOO LONG ! "" TOO SHORT TO CUT ! " apparaît, voir pages 53, 56 pour le détail sur ce qu'il convient de faire.



Le nombre qui apparaît ici dépend de l'étiquette créée.

Important !

- Attention à ce que les bandes coupées ne s'accumulent pas devant la sortie de la bande. Celles-ci peuvent bloquer la sortie et l'étiquette à l'intérieur de l'imprimante, ou bien causer un problème.
- Pour le détail sur la sauvegarde des données de l'étiquette, voir page 45.

Création et impression d'une étiquette avec un logo

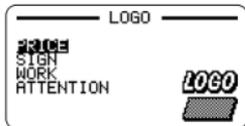
L'imprimante contient 60 logos prêts à l'emploi, qui s'intégreront facilement dans vos étiquettes.

Important!

- Vous pouvez intégrer des logos dans vos étiquettes imprimées sur des bandes de 12 mm, 18 mm ou 24 mm seulement.

■ Pour créer et imprimer une étiquette avec logo

- Appuyez sur **(ON)** pour mettre l'imprimante sous tension.
- Utilisez **(←)** et **(→)** pour sélectionner **NEW**, puis appuyez sur **SET**.
- Utilisez les touches de curseur pour sélectionner , puis appuyez sur **SET**.
 - Vous accédez au mode Logo.
 - Vous pouvez aussi appuyer sur **LOGO** à l'étape 2 ou 3 pour accéder au mode Logo.



- Utilisez **(↑)** et **(↓)** pour sélectionner le groupe que vous voulez utiliser, puis appuyez sur **SET**.
Ici nous allons sélectionner les étiquettes **PRICE**.
 - Pour le détail à ce sujet, voir "Logos intégrés" à la page 59.



- Utilisez **(↑)** et **(↓)** pour sélectionner le logo que vous voulez utiliser.
 - ▶** apparaît sur la droite de l'afficheur lorsque la fin du texte du logo n'est pas visible sur la droite de l'afficheur. Lorsque vous sélectionnez un logo pour lequel l'indicateur **▶** apparaît, le logo défile automatiquement pour que tout son texte apparaisse.

Ici nous allons sélectionner **Special**.

- Appuyez sur **PREVIEW**.
- Utilisez **(↑)** et **(↓)** pour sélectionner la langue du logo, puis appuyez sur **SET**.
 - La langue sélectionnée ici n'a aucune répercussion sur la langue de l'affichage.
 - Le dessin du logo sélectionné défile sur l'afficheur.
 - Pour arrêter le défilement à un endroit, appuyez sur **SET**. Appuyez une nouvelle fois sur **SET** pour continuer à faire défiler le logo. Lorsque vous avez vu tout le logo, l'écran de sélection de logo réapparaît automatiquement.
 - Pour revenir à l'écran de sélection de logo pendant que le logo défile, appuyez sur **ESC**.

- Appuyez sur **SET**.

- Utilisez **(↑)** et **(↓)** pour sélectionner la langue du logo, puis appuyez sur **SET**.
 - La sélection de langue effectuée n'affecte pas la langue de l'affichage.

Exemple

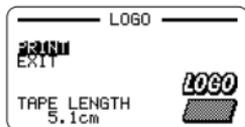
- Le contenu des étiquettes suivantes change en fonction de la langue sélectionnée.



- Utilisez **(←)** et **(→)** pour sélectionner la taille de l'impression.
 - Si vous voulez imprimer une image miroir, appuyez sur **(↓)** puis utilisez **(←)** et **(→)** pour sélectionner **MIRROR**.

- Appuyez sur **SET**.

12. Utilisez  et  pour sélectionner **PRINT**, puis appuyez sur **SET**.
13. Utilisez les touches numériques (ou  et ) pour spécifier le nombre de copies, puis appuyez sur .
- Vous pouvez spécifier une valeur de 1 à 100 comme nombre de copies.
14. Utilisez  et  pour sélectionner le mode de coupure de la bande (page 20), puis appuyez sur **SET**.
- L'impression commence. L'écran suivant apparaît lorsque l'impression est terminée.



Taille d'impression d'un logo

	Bandes de 24 mm et 18 mm			Bandes de 12 mm		
	Rapport (%)		Taille (Vertical x Horizontal)	Rapport (%)		Taille (Vertical x Horizontal)
	Vertical	Horizontal		Vertical	Horizontal	
Petit	120	90	12 mm x 40,5 mm	100	80	10 mm x 36 mm
Moyen	120	120	12 mm x 54 mm	100	100	10 mm x 45 mm
Grand	120	150	12 mm x 67,5 mm	100	120	10 mm x 54 mm

Création et impression d'une étiquette originale (Composition libre)

Cette section décrit ce que vous pouvez faire avec le mode Composition libre pour créer vos propres étiquettes. Toutes les sections suivantes désignées par "FREE DESIGN" expliquent les fonctions disponibles dans ce mode seulement.

■ Pour créer une étiquette originale simple

1. Appuyez sur  pour mettre l'imprimante sous tension.
2. Utilisez  et  pour sélectionner **NEW**, puis appuyez sur **SET**.
3. Utilisez les touches directionnelles pour sélectionner , puis appuyez sur **SET**.
 - Vous accédez au mode Composition libre.
 - Vous pouvez aussi appuyer sur **FREE DESIGN** à l'étape 2 ou 3 pour accéder au mode Composition libre.
4. Utilisez la procédure décrite dans les sections "FREE DESIGN" pour faire l'étiquette et saisissez le texte.

FREE DESIGN : Création d'une étiquette de plusieurs lignes

Cette section explique comment créer une étiquette à partir de plusieurs lignes dans le mode Composition libre. Notez que le nombre maximal de lignes dépend de la largeur de la bande utilisée.

Important !

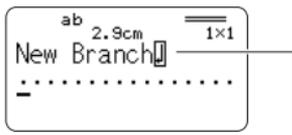
Largeur de bande	24/18mm	12mm	9mm	6mm
Nombre maximal de lignes	6	5	3	2

- Notez que la taille des caractères de l'étiquette à imprimer s'ajuste automatiquement en fonction de la largeur de la bande et du nombre de lignes (Ajustement auto). Ceci est également valable même si vous spécifiez vous-même la taille des caractères (page 32).

Exemple

New Branch
In Operation soon!

1. Dans le mode Composition libre, saisissez la première ligne de texte.
 - Ici nous allons saisir "New Branch".
2. Appuyez sur .



Le repère de retour à la ligne indique que le texte sera saisi sur une nouvelle ligne.
Les repères de retour à la ligne apparaissent sur l'afficheur seulement. Ils ne sont pas imprimés sur la bande.

3. Saisissez la seconde ligne de texte.

- Ici nous allons saisir "In Operation soon!".

La taille des caractères s'ajuste automatiquement en fonction du nombre de lignes.



Ces lignes indiquent le nombre de lignes sur l'étiquette. L'épaisseur des lignes indique la taille des caractères.

- Vous pouvez insérer un nouveau retour à la ligne dans un texte existant. Amenez le curseur à l'endroit souhaité, puis appuyez sur .
- Pour supprimer un retour à la ligne, amenez le curseur dessus et appuyez sur la touche **DEL**. Il n'est pas possible de supprimer un retour à la ligne à l'aide de la touche **BS**.
- Un indicateur de type "5/6" apparaît pour l'indicateur d'image de présentation lorsque la petite police est sélectionnée pour l'impression. Ce nombre indique qu'il y a en tout 6 lignes et que le curseur se trouve actuellement sur la 5^e ligne. Pour le détail sur l'emploi de la petite police, voir page 33.
- Le message " TOO MANY LINES! " apparaît si la largeur de la bande insérée dans l'imprimante n'est pas compatible avec le nombre de lignes de l'étiquette créée. Dans ce cas, réduisez le nombre de lignes ou utilisez une bande d'une autre largeur.
- Voir page 17 pour le détail sur l'impression de l'étiquette.
- Pour le détail sur la sauvegarde des données de l'étiquette, voir page 45.

FREE DESIGN : Spécification de la forme d'une étiquette

Vous pouvez effectuer les réglages suivants pour spécifier la forme d'une étiquette.

■ Pour spécifier la forme d'une étiquette

1. En mode Composition libre, saisissez le texte souhaité.
2. Appuyez sur **FORM**.
3. Utilisez  et  pour sélectionner le réglage que vous voulez changer, et  et  pour changer le réglage actuel.

Lorsque ce réglage est sélectionné:	Utilisez  et  pour sélectionner l'option souhaitée:
DIRECTION	<ul style="list-style-type: none">• HORIZONTAL: Positionne le texte de gauche à droite.• VERTICAL: Positionne le texte de haut en bas.
ALIGN	<ul style="list-style-type: none">• LEFT: Aligne le texte sur la gauche.• EQUAL : Espace le texte également pour qu'il remplisse l'espace libre.• CENTER : Centre le texte.• RIGHT : Aligne le texte sur la droite.• Voir page 31 pour le détail.
PITCH	<ul style="list-style-type: none">• Spécifiez une valeur de 0,0 à 31,9 mm. Lorsque vous changez ce paramètre la longueur de la bande change proportionnellement.• Ce paramètre ne peut pas être changé lorsque EQUAL est sélectionné pour ALIGN et lorsque FIX est sélectionné pour TAPE LENGTH.
MIRROR	<ul style="list-style-type: none">• NORMAL : Imprime normalement sur la bande.• MIRROR : Imprime une image en miroir sur une bande à transfert thermique (en option).

Lorsque ce réglage est sélectionné:	Utilisez  et  pour sélectionner l'option souhaitée:
MARGINS	<ul style="list-style-type: none">• NARROW : Marges de 6 mm• MEDIUM : Marges de 20 mm• WIDE : Marges de 38 mm• NONE : Marges de 0 mm• Voir page 30 pour le détail..
TAPE LENGTH	<ul style="list-style-type: none">• AUTO : Ajuste automatiquement la longueur de la bande en fonction du nombre de caractères.• FIX : Maintient une longueur de bande fixe de 0 cm à 99,9 cm. Voir page 30 pour le détail.

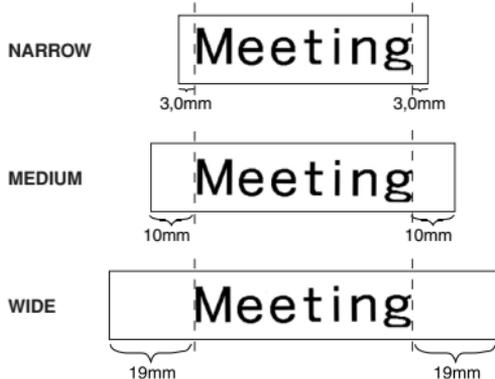
- Vous pouvez aussi changer le réglage **DIRECTION** tout en créant une étiquette dans le mode Présentation (page 23) ou Numérotation (page 24).
 - Vous pouvez aussi changer le réglage **MIRROR** tout en créant une étiquette dans le mode Présentation ou Numérotation.
 - Vous pouvez aussi changer le réglage **MARGINS** tout en créant une étiquette dans le mode Numérotation. Notez toutefois que **NONE** ne peut pas être sélectionné pour le réglage **MARGINS** à ce moment.
4. Lorsque l'étiquette a la forme souhaitée, appuyez sur **SET**.

Marges

Vous avez le choix entre les quatre réglages de marges suivants.

Remarque

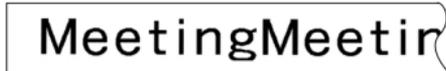
- Toutes les marges mentionnées ci-dessous sont approximatives.



Important !

- Les marges ne sont pas coupées si la bande est trop courte (28 mm pour NARROW, 35 mm pour MEDIUM, 44 mm pour WIDE). Après l'impression, vous pouvez couper les marges avec des ciseaux, si nécessaire.

NONE

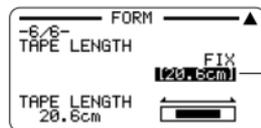


- Le réglage du paramètre **NONE** permet d'imprimer des étiquettes l'une après l'autre, sans discontinuité.
- La coupure automatique n'est pas possible lorsque **NONE** est sélectionné pour les marges. Pour couper la bande, appuyez sur **CUT**.

FREE DESIGN : Contrôle de la longueur d'une étiquette

La longueur de l'étiquette s'ajuste normalement en fonction de la taille et du nombre de caractères sur l'étiquette. Cette section explique comment contrôler la longueur des étiquettes.

- En mode Composition libre, saisissez le texte souhaité.
- Appuyez sur **FORM**.
- Utilisez \odot et \ominus pour faire défiler l'écran jusqu'au paramètre **TAPE LENGTH**.
- Utilisez \leftarrow et \rightarrow pour spécifier **FIX**, puis appuyez sur \ominus .
- Utilisez les touches numériques, ou bien les touches \odot (diminution) et \ominus (augmentation) pour changer la longueur de l'étiquette.



La valeur de la longueur est surlignée.

- L'aspect de la valeur de la longueur de la bande change sur l'afficheur de la façon suivante en fonction du réglage effectué.

[20.6cm]



L'étiquette est imprimée telle que spécifiée.

(20.6cm)



L'étiquette sera imprimée à la longueur spécifiée avec des caractères condensés.

20.5cm]

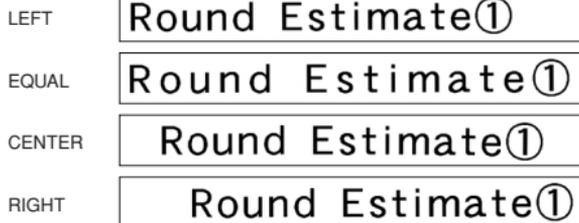


L'étiquette sera imprimée mais la bande sera plus longue que la valeur spécifiée.

- Appuyez sur **SET**.

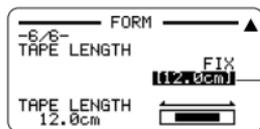
FREE DESIGN : Alignement du texte de l'étiquette

Cette partie explique comment aligner le texte de l'étiquette.



■ Pour aligner le texte de l'étiquette

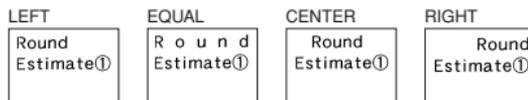
1. En mode Composition libre, saisissez le texte souhaité.
2. Appuyez sur **FORM**.
3. Utilisez \leftarrow et \rightarrow pour faire défiler l'écran jusqu'au paramètre **ALIGN**.
4. Utilisez \leftarrow et \rightarrow pour sélectionner le réglage d'alignement souhaité.
 - A chaque pression de \leftarrow ou \rightarrow le réglage change de **EQUAL**, **CENTER**, **RIGHT** à **LEFT**.
5. Après avoir sélectionné le réglage souhaité, utilisez \uparrow et \downarrow pour faire défiler l'écran jusqu'au paramètre **TAPE LENGTH**.
6. Utilisez \leftarrow et \rightarrow pour spécifier **FIX**, comme réglage, puis appuyez sur \checkmark .



La valeur de la longueur est surlignée.

7. Utilisez les touches numériques ou les touches \ominus (diminution) et \oplus (augmentation) pour augmenter la longueur de la bande, puis appuyez sur **SET**.

- Si une étiquette contient plusieurs lignes, vous pouvez aussi aligner le texte en utilisant le réglage **TAPE LENGTH AUTO**. Dans ce cas, l'alignement s'effectue sur la ligne la plus courte, comme indiqué ci-dessous.



FREE DESIGN : Changement de la taille du texte de l'étiquette

Normalement lorsque vous imprimez, la taille optimale est automatiquement sélectionnée selon la largeur de la bande et le nombre de lignes du texte (Ajustement auto).

Vous pouvez aussi spécifier vous-même la taille des caractères et invalidez ajustement automatique en procédant de la façon suivante.

Important !

- Notez que les valeurs spécifiées ne sont pas des tailles absolues mais les multiples d'une taille. La taille " 2 x 3 " par exemple, spécifie le double de la hauteur normale et trois fois la largeur normale.

Spécification de la taille d'une suite de caractères

Vous pouvez spécifier une taille de 1 x 1 à 4 x 4 pour une suite de caractères. Notez que la taille verticale maximale que vous pouvez spécifier dépend de la largeur de la bande utilisée. Pour le détail, voir " Largeur de bande, nombre de lignes et tailles des caractères " à la page 63.



- Notez que la façon dont la taille de caractères spécifiée affecte le texte dépend de son orientation (verticale ou horizontale).

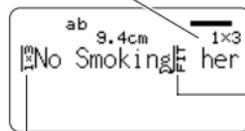


■ Pour spécifier la taille d'une suite de caractères

Exemple : Spécifier 1x3 comme taille pour " No Smoking " dans le texte " No Smoking here! "

1. En mode Composition libre, saisissez le texte que vous voulez.
2. Appuyez sur **SIZE**.
3. Après avoir surligné la valeur **HEIGHT**, utilisez \uparrow et \downarrow pour changer la valeur.
 - Ici nous allons spécifier 1 comme valeur.
 - Vous pouvez aussi saisir une valeur avec les touches numériques.
 - L'imprimante n'accepte pas la valeur si vous essayez de saisir une valeur non valide.
4. Appuyez sur \rightarrow pour surligner la valeur **WIDTH**.
 - Si vous spécifiez la valeur **HEIGHT** en appuyant sur une touche numérique, la valeur **WIDTH** sera automatiquement surlignée.
5. Utilisez \uparrow et \downarrow pour changer la valeur **WIDTH** puis appuyez sur **SET**.
 - Ici nous allons spécifier la valeur 3.
6. Utilisez \leftarrow et \rightarrow pour amener le curseur sur le premier caractère de la suite de caractères à laquelle vous voulez appliquer le réglage, puis appuyez sur **SET**.
 - Ici amenez le curseur sur " N ".
7. Utilisez \leftarrow et \rightarrow pour amener le curseur sur le dernier caractère de la suite à laquelle vous voulez appliquer la taille spécifiée, puis appuyez sur **SET**.
 - Ici nous allons sélectionner " No Smoking ".

Taille des caractères



Repère d'ajustement automatique

Repère de taille des caractères

Taille des caractères : Indique la taille des caractères à la position du curseur.

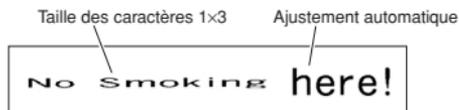
Repère de taille des caractères :

Ce repère indique le point à partir duquel la taille spécifiée est valide.

Repère d'ajustement automatique :

Ce repère est automatiquement inséré par l'imprimante pour indiquer que le texte à sa droite sera ajusté automatiquement.

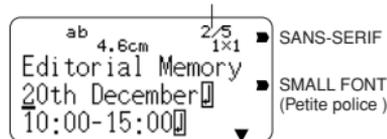
- Le repère de taille de caractères et le repère d'ajustement automatique apparaissent uniquement sur l'afficheur. Ils ne sont pas imprimés sur l'étiquette.
- Pour supprimer un repère de taille de caractères, amenez le curseur sur le repère, puis appuyez sur **DEL**.
- Lorsque vous supprimez un repère de taille de caractères, le texte à la droite de celui-ci prend la taille du caractère suivant à la gauche. Lorsque vous supprimez le dernier repère de taille de caractères, la taille du texte est spécifiée automatiquement par l'imprimante en fonction de la largeur de la bande utilisée et du nombre de lignes du texte.



Petite police

- L'imprimante présente une option de petite police, qui peut être sélectionnée automatiquement en fonction du nombre de lignes (le nombre de lignes du texte saisi ou le nombre de lignes dans le format utilisé) et de la largeur de la bande. Un indicateur apparaît à côté de l'indicateur [SMALL FONT] lorsque la petite police de caractères est utilisée.
- Un nombre similaire à "2/5" indique le format de l'étiquette lorsque la petite police est sélectionnée. Ce nombre signifie qu'il y a en tout 5 lignes et que le curseur se trouve sur la 2^e ligne.

Indicateur de format d'étiquette

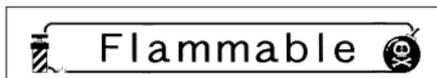


- Notez ce qui suit à propos de la petite police.
 - Les réglages de police ne s'appliquent pas (tout est imprimé avec la même police).
 - Le réglage proportionnel est désactivé.
 - Le changement de style ou l'effet obtenu lorsque la petite police est utilisée peut donner des résultats indésirables.
 - Les illustrations peuvent ne pas s'imprimer correctement lorsque la petite police est utilisée.

FREE DESIGN : Utilisation de cadres

Cette imprimante présente tout un choix de cadres que vous pouvez utiliser pour imprimer des étiquettes. Voir page 58 pour la liste des cadres disponibles.

Exemple



■ Pour ajouter un cadre à une étiquette

1. Dans le mode Composition libre, saisissez le texte souhaité.
2. Appuyez sur **FRAME**.
3. Utilisez les touches de curseur pour sélectionner le cadre souhaité, puis appuyez sur **SET**.
 - Ici nous allons sélectionner .
4. Utilisez  et  pour sélectionner **PRINT**, puis appuyez sur **SET**.
5. Utilisez les touches numériques (ou  et ) pour spécifier le nombre de copies, puis appuyez sur .
 - Vous pouvez spécifier une valeur de 1 à 100 pour le nombre de copies.
6. Utilisez  et  pour sélectionner le mode de coupure de la bande (page 20), puis appuyez sur **SET**.
 - L'impression commence.
 - Tous les réglages effectués pour **EFFECT** sont désactivés lors de l'impression d'un cadre.

Cadres et nombre de lignes

Le nombre de lignes pouvant être imprimées avec un cadre dépend de la largeur de la bande.

Largeur de bande	24/18mm	12mm	9mm	6mm
Nombre maximal de lignes avec cadre	4	3	2	1

Création d'une étiquette avec code-barres



L'imprimante permet aussi de créer et d'imprimer des étiquettes contenant des codes-barres.

Types de codes-barres pris en charge

■ EAN

EAN-13
EAN-8

Important !

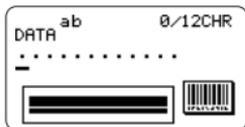
- Utilisez une bande d'au moins 12 mm pour l'impression de codes-barres.
- Veillez à vérifier si chaque code-barres est bien exact. Faites les réglages suivants si les codes-barres obtenus sur l'imprimante sont difficiles à lire. Réduisez l'intensité de l'impression (page 46). Augmentez la taille du code-barres (étape 6 de " Pour créer une étiquette avec code-barres " à la page 35). Sélectionnez **FULL CUT** ou **UNCUT** comme mode de coupure (page 20).
- Les bandes suivantes sont idéales pour l'impression de codes-barres. Les lettres entre parenthèses indiquent les noms des modèles de bandes.
 - Bande blanche, impression noire (WE)
 - Bande blanche, impression bleue (WEB)
 - Bande jaune, impression noire (YW)

Exemple



■ Pour créer une étiquette avec code-barres

1. Appuyez sur **(ON)** pour mettre l'imprimante sous tension.
2. Utilisez **(←)** et **(→)** pour sélectionner **NEW**, puis appuyez sur **SET**.
3. Utilisez directionnelles pour sélectionner , puis appuyez sur **SET**.
 - Vous pouvez aussi appuyer sur **BARCODE** à l'étape 2 ou 3 pour accéder au mode Codes-Barres.
4. Utilisez **(↑)** et **(↓)** pour sélectionner le type de code-barres que vous voulez imprimer, et appuyez sur **SET**.



(ex. EAN-13)

5. Saisissez un nombre à 12 chiffres lorsque vous utilisez le code-barres EAN-13 (7 chiffres pour le code-barres EAN-8) et appuyez sur **SET**.
6. Utilisez **(↑)** et **(↓)** pour sélectionner la taille du code-barres, puis appuyez sur **SET**.
7. Utilisez **(↑)** et **(↓)** pour sélectionner **PRINT**, puis appuyez sur **SET**.
8. Utilisez les touches numériques (ou **(←)** et **(→)**) pour spécifier le nombre de copies, puis appuyez sur **(↓)**.
 - Vous pouvez spécifier une valeur de 1 à 100 comme nombre de copies.
9. Utilisez **(←)** et **(→)** pour sélectionner le mode de coupure de la bande (page 20), puis appuyez sur **SET**.
 - L'impression commence.
 - Pour le détail sur la sauvegarde des données de l'étiquette, voir page 45.

Spécification des codes-barres

Code-barres	Chiffre de contrôle*1	Chiffres imprimés*2	Nombre de chiffres saisis*3	Chiffres ajoutés automatiquement		Caractères saisis
					Chiffre de contrôle**1	
EAN-13	Oui	13 chiffres	12 chiffres	–	1 chiffre	Numériques
EAN-8	Oui	8 chiffres	7 chiffres	–	1 chiffre	Numériques

*1 Le chiffre de contrôle est automatiquement calculé en fonction des données saisies. Pour les codes EAN-13 et EAN-8, le chiffre de contrôle est ajouté à la fin des chiffres imprimés.

*2 Le nombre de chiffres imprimés sous un code-barres est égal aux caractères saisis plus les caractères ajoutés automatiquement.

*3 Un message d'erreur s'affiche si les chiffres ne sont pas suffisants. L'imprimante n'autorise pas non plus la saisie s'il y a trop de chiffres.

Partie 4 - Saisie et édition du texte d'une étiquette

Cette section explique comment saisir et éditer du texte alphanumérique pour créer de nouvelles étiquettes.

Déplacement du curseur

Déplacez le curseur sur l'afficheur avec les touches directionnelles et positionnez-le sur le caractère à supprimer ou à modifier.

■ Pour déplacer le curseur

Pour effectuer cette opération:	Appuyez sur:
Déplacer le curseur vers la gauche	⬅
Déplacer le curseur vers la droite	➡
Déplacer le curseur vers le haut	⬆
Déplacer le curseur vers le bas	⬇
Déplacer le curseur jusqu'au début de la ligne actuelle de texte	FUNCTION ⬅
Déplacer le curseur jusqu'à la fin de la ligne actuelle de texte	FUNCTION ➡

Saisie de caractères alphanumériques

La méthode de base pour saisir des caractères alphanumériques est décrite ci-dessous. L'écran de saisie de texte doit être affiché au préalable.

Pour saisir des caractères alphanumériques

Exemple: ABXYZ 1234567890

1. Saisissez les caractères en les tapant sur le clavier de l'imprimante.
 - Pour saisir des majuscules, vous pouvez appuyer sur **SHIFT** ou sur **CAPS**. Il faut appuyer sur **SHIFT** pour chaque caractère majuscule tandis qu'il suffit d'appuyer une fois sur **CAPS** pour saisir des majuscules ou des minuscules jusqu'à une nouvelle pression de **CAPS**.
 - Appuyez sur **SPACE** pour saisir des espaces.
 - En cas d'erreur, appuyez sur **BS** ou **DEL** pour supprimer le caractère, puis recommencez.
2. Lorsque vous atteignez la fin d'une ligne de texte, appuyez sur **SET**.

A propos de la touche CODE

La touche **CODE** permet d'insérer la ponctuation utilisée dans de nombreuses langues. Procédez de la façon suivante pour insérer les caractères souhaités à l'aide de la touche **CODE**.

■ CAPS activée

Touches utilisées	Caractères obtenus	Touches utilisées	Caractères obtenus	Touches utilisées	Caractères obtenus
CODE U	Û	CODE Z	Ž	CODE 5	ˆ
CODE O	Œ	CODE C	Ç	CODE 6	˘
CODE P	À	CODE N	Ñ	CODE 7	◦
CODE A	Æ	CODE 1	'	CODE 8	/
CODE J	Ö	CODE 2	`	CODE 9	~
CODE K	Å	CODE 3	"	CODE 0	˘
CODE L	Ø	CODE 4	-		

■ CAPS désactivée

Touches utilisées	Caractères obtenus	Touches utilisées	Caractères obtenus	Touches utilisées	Caractères obtenus
CODE U	ü	CODE L	ø	CODE 4	˘
CODE O	œ	CODE Z	ž	CODE 5	ˆ
CODE P	à	CODE C	ç	CODE 6	˘
CODE A	æ	CODE N	ñ	CODE 7	◦
CODE S	ß	CODE 1	'	CODE 8	/
CODE J	ö	CODE 2	`	CODE 9	~
CODE K	å	CODE 3	"	CODE 0	˘

Exemple : Saisir á **CODE 1 (') A**

Saisie de symboles et de caractères spéciaux

Le menu **SYMBOL** met à votre disposition un certain nombre de symboles, pictogrammes et formats numériques spéciaux en plus des lettres grecques et russes.

Pour utiliser le menu **SYMBOL**

- Après avoir positionné le curseur à l'endroit où le symbole, le pictogramme, le nombre, la lettre grecque ou la lettre russe doit être saisi, appuyez sur la touche **SYMBOL** pour afficher le menu **SYMBOL**.
- Utilisez  et  pour sélectionner le type de caractère souhaité, puis appuyez sur **SET**.
 - Au moment où vous appuyez sur **SET**, un menu de symboles, pictogrammes, formats numériques, lettres grecques ou lettres russes apparaît.
 - Pour décaler le menu **SYMBOL** sans rien sélectionner, appuyez sur **ESC**.
- Sélectionnez le caractère souhaité avec les touches directionnelles, puis appuyez sur **SET**.
 - Au moment où vous appuyez sur **SET** l'écran de saisie réapparaît avec le symbole, le pictogramme, le nombre, la lettre grecque ou la lettre russe sélectionné à l'endroit où se trouvait le curseur lorsque vous avez affiché le menu **SYMBOL**.
 - Vous trouverez à la page 57 la liste complète des symboles, pictogrammes, formats numériques, lettres grecques et lettres russes disponibles dans chaque menu.

Saisie d'illustrations

L'imprimante offre un choix de 124 illustrations qui peuvent être insérées dans vos étiquettes

Pour saisir des illustrations

1. Après avoir positionné le curseur à l'endroit où vous voulez insérer une illustration, appuyez sur la touche **ILLUST** pour afficher le menu ILLUST.
2. Sélectionnez l'illustration souhaitée avec les touches directionnelles et appuyez sur **SET**.
 - Au moment où vous appuyez sur **SET** l'écran de saisie réapparaît avec l'illustration sélectionnée à la position où se trouvait le curseur lorsque vous avez affiché le menu ILLUST.
 - Reportez-vous à la page 57 pour la liste complète des illustrations disponibles.

Suppression d'un seul caractère

Vous pouvez supprimer un seul caractère à l'aide de la touche **BS** ou de la touche **DEL**. L'emploi de ces deux touches diffère seulement par la position du curseur.

Pour supprimer un caractère à l'aide de la touche BS

Exemple : Remplacer le mot " commputer " par " computer ".

1. Utilisez  et  pour positionner le curseur sous " p ".
2. Appuyez deux fois sur **BS** pour supprimer les deux m à la gauche du curseur et décaler " puter " vers la gauche.

Pour supprimer un caractère à l'aide de la touche DEL

Exemple : Remplacer le mot " commputer " par " computer ".

1. Utilisez  et  pour positionner le curseur sous le premier " m " (le plus à gauche).
2. Appuyez deux fois sur **DEL** pour supprimer les deux m à la position du curseur et décaler " mputer " vers la gauche.

Suppression du texte saisi

Pour supprimer le texte sur l'écran de saisie, effectuez les opérations suivantes.

Pour supprimer tout le texte

1. Appuyez sur **FUNCTION** puis sur **BS** (CLS).
- Si vous supprimez tout le texte dans le mode Composition libre, un écran vous laissant le choix entre **ALL** et **PART** apparaîtra. Utilisez \triangleleft et \triangleright pour sélectionner **ALL**, puis appuyez sur **SET**.
2. En réponse au message de confirmation qui apparaît, appuyez sur **SET**.
 - Tout le texte affiché sur l'écran de saisie est supprimé.
 - Si vous voulez abandonner l'opération sans rien supprimer, appuyez sur **ESC** au lieu de **SET**.

Pour supprimer une partie du texte (Composition libre)

1. Appuyez sur **FUNCTION** puis sur **BS** (CLS).
2. Utilisez \triangleleft et \triangleright pour sélectionner **PART**, puis appuyez sur **SET**.
3. Utilisez \triangleleft et \triangleright pour amener le curseur sur le premier caractère du texte que vous voulez supprimer, puis appuyez sur **SET**.
4. Utilisez \triangleleft et \triangleright pour amener le curseur sur le dernier caractère du texte que vous voulez supprimer, puis appuyez sur **SET**.

Edition de texte

Vous pouvez régler l'imprimante pour qu'elle insère de nouveaux caractères entre les caractères existants ou pour qu'elle remplace les caractères existants par les nouveaux. Notez comme dans l'exemple suivant.

Exemple

Texte existant: ABCDEFGHI
Position du curseur: E
Nouveau caractère: XXX

Insertion

Résultat: ABCDXXXEFGHI

Réécriture

Résultat: ABCDXXXHI

Pour commuter entre réécriture et insertion

1. Appuyez sur **SET UP** pour afficher le menu SET UP.
2. Utilisez \triangleleft et \triangleright pour sélectionner **INPUT**, puis appuyez sur **SET**.
3. Sur l'écran qui apparaît, utilisez \triangleleft et \triangleright pour sélectionner **INSERT** ou **OVERWRITE**, puis appuyez sur **SET**.
 - L'indicateur CAPS est surligné sur l'afficheur lorsque la surécriture est activée. L'indicateur CAPS apparaît normalement (non surligné) lorsque l'insertion est activée.

Utilisation du Copier - Coller

Vous pouvez copier le texte saisi à un endroit pour le coller à un autre endroit.

■ To copy text

1. Saisissez le texte que vous voulez copier.
2. Appuyez sur **FUNCTION** puis sur **PASTE**.(COPY).
 - Le message " COPY OPERATION COMPLETE " apparaît et l'écran de saisie apparaît lorsque la copie est terminée.
 - La copie laisse le texte affiché tel quel. Une copie de ce texte est simplement mise en la mémoire.
 - Un seul élément peut être copié à la fois dans la mémoire. A la prochaine copie, les données se trouvant actuellement dans la mémoire seront supprimées.
 - Toutes les données copiées dans la mémoire sont supprimées lorsque vous mettez l'imprimante hors tension.
 - Les repères de taille de caractères et de retours à la ligne inclus dans le texte sont automatiquement remplacés par des espaces lorsque le texte est copié.

■ Pour coller le texte copié

1. Lorsque vous saisissez le texte, appuyez sur **PASTE**.
 - Le texte sélectionné est collé à la position du curseur.
 - Si, à cause du texte copié, la limite de caractères est dépassée, le message " TOO MANY CHARACTERS! SOME WERE NOT PASTED " s'affiche et certains caractères ne seront pas copiés.

Partie 5 - Contrôle de l'aspect du texte

Les opérations mentionnées dans cette section permettent de sélectionner les polices et d'utiliser les attributs des polices (styles et effets) pour rendre vos étiquettes plus attrayantes et facilement repérables.

Sélection d'une police

L'imprimante présente les cinq polices de caractères suivantes.

- New Sans-serif (SANS-SERIF)

ABC

- New Sans-serif italique (SANS-SERIF ITC)

ABC

- New Sans-serif arrondie (SANS-SERIF RND)

ABC

- New Roman (ROMAN)

ABC

- New Roman italique (ROMAN ITC)

ABC

Vous pouvez aussi spécifier une police après avoir saisi du texte ou spécifier une police par défaut qui est automatiquement utilisée lorsque vous créez une nouvelle étiquette.

La police sélectionnée est indiquée par le pointeur sur la droite de l'afficheur.

SMALL FONT

Lors de l'impression sur bande, SMALL FONT est utilisé pour l'impression lorsque le nombre de lignes (nombre de lignes saisies ou nombre de lignes dans le format sélectionné) et la largeur de la bande l'exigent. Un pointeur apparaît à côté de l'indicateur **SMALL FONT** lorsque SMALL FONT est utilisé.

- Lorsque SMALL FONT est utilisé, les points suivants sont valables.
- Tous les réglages de police sont ignorés. Tout est imprimé avec la même police.
- Le réglage proportionnel est désactivé.
- Le changement de style ou l'effet obtenu lorsque SMALL FONT est utilisé peut donner des résultats indésirables.
- Les illustrations peuvent ne pas être imprimées correctement lorsque SMALL FONT est utilisé.

Pour changer la police par défaut

1. Appuyez sur **SET UP** pour afficher le menu SET UP.
 2. Utilisez  et  pour sélectionner **DEFAULT FONT**, puis appuyez sur **SET**.
 3. Utilisez  et  pour sélectionner la police que vous voulez utiliser par défaut, puis appuyez sur **SET**.
- La police spécifiée par défaut est utilisée en priorité pour toutes les nouvelles étiquettes.

Pour changer la police du texte qui vient d'être saisi

1. Après avoir saisi le texte souhaité, appuyez sur **FONT**.
2. Utilisez  et  pour sélectionner la police souhaitée, puis appuyez sur **SET**.
 - Le réglage est appliqué et l'écran de saisie réapparaît.

Utilisation des attributs du menu STYLE

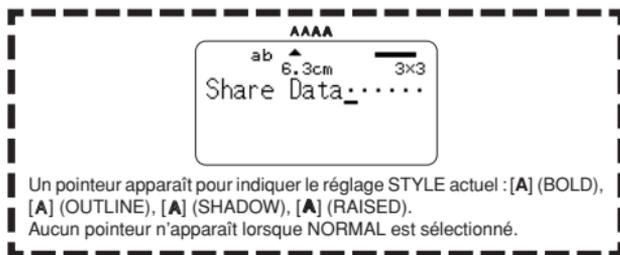
Le menu STYLE permet d'appliquer les attributs suivants à votre texte.



- Notez que les attributs de texte du menu STYLE ne s'appliquent pas aux illustrations.

■ Pour appliquer les attributs de texte du menu STYLE

1. Saisissez le texte dont vous voulez changer les attributs.
2. Appuyez sur **STYLE**.
3. Utilisez  et  pour sélectionner le réglage de STYLE souhaité, puis appuyez sur **SET**.
 - Lorsque **NORMAL** est sélectionné, le réglage actuel du menu STYLE est annulé.
 - Le réglage est appliqué lorsque vous appuyez sur **SET**, puis l'écran de saisie de texte réapparaît.



Utilisation des attributs du menu EFFECT

Le menu EFFECT permet d'appliquer les attributs suivants au texte d'une étiquette créée en mode Composition libre.

Exemples

SHADING	UNDERLINE	BOX
E-Mail	E-Mail	E-Mail

■ Pour appliquer les attributs de texte du menu EFFECT

1. Saisissez le texte dont vous voulez changer les attributs.
2. Appuyez sur **EFFECT**.
3. Utilisez  et  pour sélectionner le réglage EFFECT souhaité.
4. Utilisez  et  pour sélectionner **ON** ou **OFF** pour **EFFECT**, puis appuyez sur **SET**.
 - Le réglage est appliqué et l'écran de saisie réapparaît.

Combinaison d'effets

Les effets SHADING, UNDERLINE et BOX peuvent être combinés, si nécessaire.

For Sale For Sale

SHADING + BOX

SHADING + UNDERLINE

- Si vous utilisez **BOX** et **UNDERLINE** avec certaines tailles de caractères, le soulignement et la ligne inférieure du cadre se superposeront.

Partie 6 - Enregistrement, rappel et suppression d'étiquettes

Pour enregistrer une étiquette

1. Créez l'étiquette que vous voulez enregistrer.
2. Lorsque vous avez saisi tout le texte, l'écran suivant apparaît sur l'afficheur de l'imprimante.



3. Utilisez \uparrow et \downarrow pour sélectionner **STORE**.
4. Appuyez sur **SET**.
5. Saisissez un nom de sept caractères au maximum pour l'étiquette et appuyez sur **SET**.



6. Utilisez \uparrow et \downarrow pour sélectionner l'endroit (1 à 10) où vous voulez sauvegarder l'étiquette.
 - En tout 10 étiquettes peuvent être sauvegardées dans la mémoire.
 - Si vous spécifiez un numéro contenant déjà une étiquette, l'étiquette existante est remplacée par la nouvelle lorsque vous appuyez sur **SET** à l'étape 7.
7. Appuyez sur **SET**.
8. En réponse au message de confirmation qui apparaît, appuyez sur **SET** pour enregistrer l'étiquette ou sur **ESC** pour abandonner.

Pour rappeler une étiquette

1. Appuyez sur ON pour mettre l'imprimante sous tension.
2. Utilisez \leftarrow et \rightarrow pour sélectionner **STORED DATA**, puis appuyez sur **SET**.
3. Utilisez \uparrow et \downarrow pour sélectionner **RECALL**, puis appuyez sur **SET**.
4. Utilisez \uparrow et \downarrow pour faire défiler les noms d'étiquettes jusqu'à ce que l'étiquette souhaitée apparaisse.
5. Appuyez sur **SET** pour afficher l'étiquette.
 - Vous pouvez maintenant imprimer l'étiquette ou la changer.

Pour supprimer une étiquette

1. Appuyez sur ON pour mettre l'imprimante sous tension.
2. Utilisez \leftarrow et \rightarrow pour sélectionner **STORED DATA**, puis appuyez sur **SET**.
3. Utilisez \uparrow et \downarrow pour sélectionner **DELETE**, puis appuyez sur **SET**.
4. Utilisez \uparrow et \downarrow pour faire défiler les noms d'étiquettes jusqu'à ce que celle vous voulez supprimer apparaisse.
5. Appuyez sur **SET**.
6. En réponse au message de confirmation qui apparaît, appuyez sur **SET** pour supprimer l'étiquette et revenir à l'étape 2 de cette procédure.
 - Pour annuler l'opération, appuyez sur **ESC** au lieu de **SET**.

Partie 7 - Paramétrage de l'imprimante

L'écran SET UP de l'imprimante permet de régler divers paramètres de base.

■ Pour paramétrer l'imprimante

1. Appuyez sur **ON** pour mettre l'imprimante sous tension.
2. Appuyez sur **SET UP**.
3. Utilisez **▲** et **▼** pour sélectionner le paramètre dont vous voulez changer le réglage, puis appuyez sur **SET**.
4. Utilisez les touches directionnelles pour le changer puis appuyez sur **SET**.

Lorsque ce réglage est sélectionné :	Changez-le de cette façon :
DEFAULT FONT	• Utilisez ▲ et ▼ pour sélectionner la police (page 42).
INPUT	• Utilisez ▲ et ▼ pour sélectionner INSERT ou OVERWRITE (page 39).
CONTRAST	• Utilisez ◀ et ▶ pour régler le contraste de l'affichage.
DENSITY*	• Utilisez ◀ et ▶ pour spécifier la densité de l'impression.
LANGUAGE	• Utilisez ▲ et ▼ pour sélectionner la langue souhaitée pour l'affichage.
cm/inch	• Utilisez ▲ et ▼ pour sélectionner le centimètre (cm) ou le pouce (inch) comme unité de mesure.
DEMO PRINT	• Utilisez ▲ et ▼ pour sélectionner PRINT , puis appuyez sur SET pour lancer la démo d'impression.

* Dans certains cas et certaines situations, la densité d'impression peut ne pas changer bien que le réglage **DENSITY** ait été changé.

Démo d'impression

La démo d'impression utilise les données propres à l'imprimante pour montrer le type d'étiquettes pouvant être imprimées avec cette imprimante.

Important !

- Si des données de la dernière étiquette créée sont encore en mémoire, la démo les effacera. Si vous pensez avoir besoin de ces données plus tard, sauvegardez-les (page 45) avant la démo.

■ Pour effectuer une démo d'impression

1. Assurez-vous que la cartouche de bande est dans l'imprimante.
 - Voir page 13 pour le détail sur la mise en place d'une cartouche de bande.
2. Si l'imprimante est sous tension, appuyez sur **OFF** pour la mettre hors tension.
3. Appuyez sur **ON** pour mettre l'imprimante sous tension.
4. Appuyez sur **SET UP**.
5. Utilisez **▲** et **▼** pour sélectionner **DEMO PRINT**, puis appuyez sur **SET**.
6. Utilisez **▲** et **▼** pour sélectionner **PRINT**, puis appuyez sur **SET**.
7. Assurez-vous que 1 est spécifié comme nombre de copies et **CONT HALF CUT** comme mode de coupure de la bande.
 - Vous pouvez changer le nombre de copies et le mode de coupure de la bande (page 20), si nécessaire.
 - Si vous utilisez une bande non standard, sélectionnez le mode de coupure approprié (page 20) pour la bande utilisée.
8. Appuyez sur **SET** pour imprimer.
 - Le contenu de l'impression dépend de la largeur de la bande insérée dans l'imprimante.
9. Lorsque l'impression est terminée, utilisez **▲** et **▼** pour sélectionner **EXIT**, puis appuyez sur **SET**.
10. En réponse au message de confirmation qui apparaît, appuyez sur **SET**.

Alimentation

Vous pouvez alimenter l'imprimante en raccordant l'adaptateur secteur à une prise secteur. Sinon vous pouvez utiliser des piles alcalines.

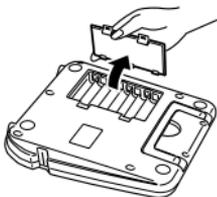
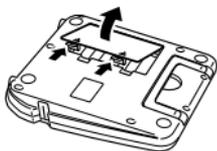
■ Utilisation des piles

Remarque

- L'imprimante peut être alimentée par huit piles alcalines de taille AA. N'utilisez que des piles alcalines.

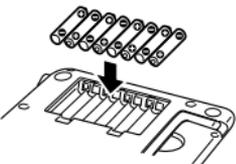
1. Retournez l'imprimante et retirez le couvercle des piles.

- Ne pas déformer ni tordre le couvercle des piles et le manipuler avec précaution. Sinon l'imprimante peut être endommagée.

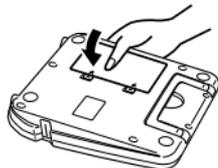


2. Insérez un jeu de huit piles neuves.

- Assurez-vous que les pôles positifs (+) et négatifs (-) des piles sont orientés correctement.



3. Remettez le couvercle des piles.



Important !

- L'imprimante peut s'éteindre subitement pendant l'impression si les faibles sont trop faibles. C'est pourquoi il est conseillé d'utiliser l'adaptateur secteur fourni pour l'impression.
- A cause de l'effet du froid sur les piles, le message " LOW BATTERY! " peut apparaître prématurément lorsque la température est en dessous de 10°C. Le cas échéant, utilisez l'imprimante à un endroit où la température est dans la plage de fonctionnement (10°C à 35°C).
- Ne débranchez jamais l'adaptateur secteur et ne retirez jamais les piles lorsque l'imprimante est sous tension. Après avoir mis l'imprimante hors tension et avant de débrancher l'adaptateur secteur ou de retirer les piles, assurez-vous que l'afficheur est complètement vide. Si vous débranchez l'adaptateur secteur ou retirez les piles au mauvais moment, vous risquez de perdre le texte que vous étiez en train d'écrire ainsi que le texte et les phrases enregistrés dans la mémoire de l'imprimante.
- Mettez l'imprimante hors tension avant de passer de l'alimentation par l'adaptateur secteur à l'alimentation par les piles, ou bien de l'alimentation par les piles à l'alimentation par l'adaptateur secteur. Si vous changez de source d'alimentation lorsque l'imprimante est sous tension, celle-ci s'éteindra automatiquement et à ce moment le texte que vous étiez en train d'écrire peut être effacé.
- Notez toujours quelque part toutes les données importantes enregistrées dans la mémoire de l'imprimante.

Durée de vie des piles

- Impression de deux cartouches de bande de 18 mm environ dans des conditions d'impression ordinaires*
- * L'impression de texte ou de dessins contenant de grandes plages noires et l'impression à basse température peuvent réduire l'autonomie des piles.
- Veillez à remplacer les piles au moins tous les deux ans, même si vous n'utilisez pas l'imprimante pendant cette période.

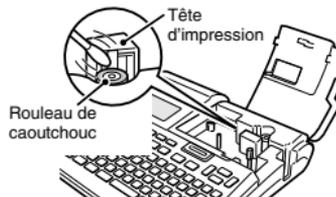
Entretien de l'imprimante

L'impression sur bande peut ne pas être nette si la tête d'impression et le rouleau de caoutchouc sont sales. Procédez de la façon suivante pour nettoyer la tête d'impression et le rouleau de caoutchouc.

■ Nettoyage avec un coton-tige

Important !

- Utilisez seulement un coton-tige ou une matière douce pour nettoyer la tête d'impression et le rouleau de caoutchouc. Il est conseillé d'utiliser un coton-tige très fin.
1. Appuyez sur le taquet du couvercle de cassette et ouvrez le couvercle.
 - Si une cartouche de bande est dans l'imprimante, enlevez-la.
 2. Utilisez un coton-tige imprégné d'alcool et essuyez bien les parties en contact avec la tête d'impression et le rouleau de caoutchouc.



- Vous pouvez tourner le rouleau de caoutchouc en appuyant sur **FEED**.
- Vous pouvez aussi utiliser un kit de nettoyage pour enregistreur de cassette, en vente dans le commerce, pour nettoyer la tête d'impression.

■ Nettoyage avec une cassette de nettoyage

Remarque

- Vous pouvez aussi utiliser une cassette de nettoyage en vente dans le commerce (XR-24CLE) pour le nettoyage.
1. Appuyez sur le taquet du couvercle de cassette et ouvrez le couvercle.
 - Si une cartouche de bande est dans l'imprimante, enlevez-la.
 2. Insérez la cassette de nettoyage dans l'imprimante.
 3. Appuyez sur **ON** pour mettre l'imprimante sous tension.
 4. Appuyez sur **FEED** pour faire avancer la bande une ou deux fois.
 - Pour le détail sur le nettoyage de la cassette, voir la notice fournie avec la cassette.

Nettoyage de l'extérieur de l'imprimante

Essuyez l'extérieur de l'imprimante avec un chiffon mouillé. Tordez bien le chiffon avant d'essuyer pour en extraire toute l'eau.

N'utiliser jamais de benzine, alcool, diluant ou autre produit volatil pour nettoyer l'extérieur de l'imprimante. Le coffret pourrait être endommagé.

En cas de panne

Consultez les listes de problèmes suivantes si l'imprimante ne fonctionne pas comme elle devrait. Si les informations suivantes ne vous permettent pas de résoudre le problème, initialisez la mémoire de l'imprimante (page 11). Notez que lors de l'initialisation toutes les données se trouvant dans le mémoire de l'imprimante sont perdues.

Notez toujours quelque part toutes les informations qui vous semblent importantes. Si l'initialisation de la mémoire ne résout pas le problème, contactez votre revendeur original ou le service après-vente agréé CASIO le plus proche.

Symptôme	Cause possible	Action proposée
Rien n'apparaît sur l'afficheur lorsque j'appuie sur  .	Le réglage de contraste de l'afficheur doit être ajusté.	Réglez le contraste de l'afficheur. (page 46)
	L'adaptateur secteur n'est pas branché correctement.	Assurez-vous que l'adaptateur secteur est branché correctement. (page 10)
	La charge des piles est faible, ou bien vous n'utilisez pas le bon type d'adaptateur secteur ou de piles.	Utilisez l'adaptateur secteur fourni avec l'imprimante ou remplacez les piles par un jeu de piles alcalines neuves de taille AA (à acheter). (page 47)
	Les piles ne sont pas insérées correctement.	Réinsérez les piles correctement. (page 47)
	La tête d'impression est trop chaude.	Attendez un instant et ressayer plus tard.
L'impression se termine normalement mais rien n'est imprimé.	Vous n'avez saisi que des espaces sur l'étiquette.	Saisissez le texte que vous voulez imprimer.

Symptôme	Cause possible	Action proposée
L'impression n'est pas nette. L'impression est de mauvaise qualité. L'impression est trop claire.	La tête d'impression ou le rouleau est sale.	Nettoyez la tête d'impression et le rouleau. (page 49)
	Le ruban encreur est détendu.	Retendez le ruban encreur et rechargez correctement la cartouche de bande. (page 13)
	La cartouche de bande n'est pas insérée correctement.	Réinsérez correctement la cartouche de bande. (page 13)
	La charge des piles est faible.	Utilisez l'adaptateur secteur ou remplacez les piles par un jeu de piles alcalines neuves de taille AA (à acheter). (page 47)
Impression impossible.	La densité de l'impression n'est pas bonne.	Ajustez la densité de l'impression. (page 46)
	La charge des piles est faible, ou bien vous n'utilisez pas le bon type d'adaptateur secteur ou de piles.	Utilisez l'adaptateur secteur fourni avec l'imprimante ou remplacez les piles par un jeu de piles alcalines neuves de taille AA (à acheter). (page 47)
Impossible de saisir du texte.	La tête d'impression est trop chaude.	Attendez un instant et ressayer plus tard.
	La touche FUNCTION a été pressée.	Appuyez sur ESC pour annuler l'opération de la touche FUNCTION .

Symptom	Possible Cause	Recommended Action
La bande ne sort pas lorsque j'appuie sur PRINT .	Le couvercle de la cassette n'est pas complètement fermé.	Fermez le couvercle de la cassette. (page 8)
	Il n'y a plus de bande dans la cartouche.	Remplacez la cartouche de bande par une neuve. (page 13)
	La bande est coincée.	Retirez la cartouche de bande et tirez la bande coincée. Coupez le morceau de bande extrait avec une paire de ciseaux. Remettez ensuite la cartouche dans l'imprimante. (page 13) Important ! Attention aux points suivants pendant l'impression. <ul style="list-style-type: none"> • Ne bloquez pas la sortie de la bande. • Ne touchez pas la bande sortant de l'imprimante. • N'ouvrez pas le couvercle de la cassette. • N'éteignez pas l'imprimante.
La charge des piles est trop.	Utilisez l'adaptateur secteur ou remplacez les piles par un jeu de piles alcalines neuves de taille AA (à acheter). (page 47)	

Symptom	Possible Cause	Recommended Action
Le ruban encreur sort de l'imprimante avec la bande.	Le ruban encreur n'a pas été suffisamment tendu lorsque la cartouche de bande a été insérée dans l'imprimante.	Retirez la cartouche de bande. Après vous être assuré que le ruban encreur n'était pas coupé, retendez-le bien. Remettez la cartouche de bande dans l'imprimante. (page 13) Important ! <ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous toujours que le ruban encreur est bien tendu avant d'insérer une cartouche de bande dans l'imprimante. • Si le ruban encreur est coupé, remplacez la cassette de ruban encreur par une nouvelle.
La bande n'est pas coupée.	Le coupe-papier est émoussé.	Faites remplacer le coupe-papier par votre revendeur ou un service après-vente CASIO.
	La bande est coincée à sa sortie.	Mettez l'imprimante hors tension, retirez la cartouche de bande et enlevez l'étiquette coincée.
	NONE est sélectionné comme réglage de MARGINS .	Spécifiez NARROW , MEDIUM ou WIDE comme réglage pour MARGINS . (page 29)
	UNCUT est sélectionné comme mode de coupe de la bande.	Sélectionnez un autre mode de coupe que UNCUT . (page 20)

Symptom	Possible Cause	Recommended Action
La bande n'est pas coupée.	L'étiquette est trop courte. (Moins de 28 mm avec marges étroites Moins de 35 mm avec marges moyennes Moins de 44 mm avec marges larges)	Coupez les étiquettes avec une paire de ciseaux après l'impression.
La demi-coupe n'est pas effectuée.	Le coupe-papier est émoussé.	Faites remplacer le coupe-papier par votre revendeur ou une service après-vente CASIO.
	FULL CUT ou UNCUT est sélectionné comme mode de coupe de la bande.	Sélectionnez CONT HALF CUT ou FULL+HALF CUT comme mode de coupe de la bande.
	Vous imprimez sur une bande magnétique.	La demi-coupe de bandes magnétiques n'est pas possible. Utilisez des ciseaux pour couper les étiquette après l'impression. • Sélectionnez UNCUT comme mode de coupe de bande lors de l'impression sur une bande magnétique ou réfléchissante (page 21).
	L'étiquette est trop courte. (Moins de 28 mm avec marges étroites Moins de 35 mm avec marges moyennes Moins de 44 mm avec marges larges)	Use scissors to cut the labels after printing is complete.

Symptom	Possible Cause	Recommended Action
L'étiquette n'adhère pas.	La pellicule arrière n'a pas été enlevée.	Retirez la pellicule arrière. (page 19)
	L'emplacement ou la surface n'est pas adapté.	N'essayez pas de coller une étiquette sur une surface irrégulière lisse, humide, grasse ou sale. (page 19)
Les marges de l'étiquette sont trop larges.	WIDE ou MEDIUM est sélectionné comme marges pour le format utilisé.	Changez le réglage de marges et sélectionnez NARROW ou NONE . (page 29) Notez que l'imprimante insère toujours une marge en début d'impression de l'étiquette.

Messages d'erreur

Message	Cause et action	Voir page:
PRINTER NOT SHUT DOWN PROPERLY LAST TIME	<ul style="list-style-type: none"> La dernière fois que vous avez utilisé l'imprimante, vous avez débranché l'adaptateur secteur ou retiré les piles alors que l'imprimante était sous tension, ou bien PLEASE WAIT était affiché, si bien qu'elle n'a pas pu s'éteindre correctement. Certaines données enregistrées dans la mémoire de l'imprimante ont donc été endommagées. <p>→ Appuyez sur une touche quelconque pour réinitialiser les données à l'endroit où elles ont été endommagées.</p>	10, 11, 47
INPUT A VALUE!	<ul style="list-style-type: none"> Vous essayez d'imprimer des étiquettes numérotées sans rien spécifier. <p>→ Spécifiez les nombres souhaités.</p>	24
LABEL LONGER THAN SETTING SET/ESC	<ul style="list-style-type: none"> Pour imprimer, appuyez sur SET. Pour annuler l'impression, appuyez sur ESC. Vous pouvez ensuite diminuer le nombre de caractères, sélectionner une bande plus longue, ou bien sélectionner l'ajustement automatique de la longueur de bande. 	30

Message	Cause et action	Voir page:
LENGTH OF PRINT IS TOO LONG!	<ul style="list-style-type: none"> Vous essayez d'imprimer quelque chose de trop long pour la bande disponible. <p>→ Faites une étiquette plus courte ou réduisez le nombre de copies.</p>	17, 30
LOAD A TAPE CARTRIDGE	<ul style="list-style-type: none"> L'imprimante ne contient pas de cartouche de bande ou la cartouche de bande n'est pas insérée correctement. <p>→ Vérifiez la cartouche de bande.</p>	13
LOW BATTERY!	<ul style="list-style-type: none"> La charge des piles est faible. <p>→ Remplacez les piles ou utilisez l'adaptateur secteur fourni pour alimenter l'imprimante.</p> <ul style="list-style-type: none"> Température en dessous de 10°C <p>→ Utilisez l'imprimante à un endroit où la température est dans la plage de fonctionnement (10°C à 35°C).</p>	47
LOW BATTERY! CONTINUE TO PRINT? SET/ESC	<ul style="list-style-type: none"> La charge des piles est faible. <p>→ Remplacez les piles ou utilisez l'adaptateur secteur fourni pour alimenter l'imprimante.</p> <ul style="list-style-type: none"> Température en dessous de 10°C <p>→ Utilisez l'imprimante à un endroit où la température est dans la plage de fonctionnement (10°C à 35°C).</p>	47

Message	Cause et action	Voir page:
NO DATA !	<ul style="list-style-type: none"> • Vous essayez de rappeler ou de supprimer des données alors que la mémoire ne contient aucune donnée. → Sauvegardez des données dans la mémoire avant d'effectuer l'opération. 	45
	<ul style="list-style-type: none"> • Vous essayez de coller du texte alors qu'aucun texte n'a été copié. → Copiez d'abord du texte. 	40
NO INPUT TEXT!	<ul style="list-style-type: none"> • Vous essayez d'imprimer ou de voir une étiquette avant l'impression alors qu'elle ne contient pas de texte. → Saisissez du texte avant l'impression ou la prévisualisation. 	18, 23
	<ul style="list-style-type: none"> • Vous essayez de copier du texte alors qu'aucun texte n'a été saisi. → Saisissez d'abord du texte. 	40
NOT ENOUGH DIGITS!	<ul style="list-style-type: none"> • Vous essayez d'imprimer un code-barres qui n'a pas le nombre de chiffres requis. → Saisissez le nombre de chiffres correct. 	35
PENDING DATA WILL BE LOST CONTINUE? SET/ESC	<ul style="list-style-type: none"> • Pour supprimer le texte, appuyez sur SET. → Si vous ne voulez pas supprimer le texte, appuyez sur ESC. 	—

Message	Cause et action	Voir page:
PRINT ERROR! CHECK THE TAPE CARTRIDGE!	<ul style="list-style-type: none"> • La bande se coince pendant l'impression. → Mettez l'imprimante hors tension et retirez la cartouche de bande. Ensuite, retirez la bande coincée. • Quelque chose est collée au coupe-papier. → Mettez l'imprimante hors tension et retirez la cartouche de bande. Ensuite, retirez ce qui est collé au coupe-papier. 	13
	<ul style="list-style-type: none"> • De la saleté, des morceaux de bande ou d'autres matières sont collés au rouleau de caoutchouc. → Après avoir enlevé la matière collée au rouleau de caoutchouc, nettoyez le rouleau de caoutchouc. 	49
	<ul style="list-style-type: none"> • L'imprimante est utilisée à un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou à une lumière intense, et son capteur optique ne fonctionne pas. → Éteignez l'imprimante et installez-la à un endroit moins éclairé. 	—

Message	Cause et action	Voir page:
PRINT ERROR! CHECK THE TAPE CARTRIDGE!	<ul style="list-style-type: none"> • Vous utilisez une bande magnétique et le mode de coupure est CONT HALF CUT, FULL+ HALF CUT ou FULL CUT. → Sélectionnez UNCUT comme mode de coupure avant d'imprimer. * Si les solutions mentionnées ci-dessus ne permettent pas d'effacer le message d'erreur, contactez votre revendeur ou le service après-vente CASIO le plus proche. 	20
THIS IS THE WRONG TYPE OF TAPE CARTRIDGE!	<ul style="list-style-type: none"> • Le couvercle de cassette n'est pas complètement fermé. → Fermez le couvercle de cassette. • L'étiquette que vous essayez d'imprimer ou de rappeler n'est pas compatible avec la cartouche de bande actuellement en place. → Mettez l'imprimante hors tension et remplacez la cartouche de bande. • Vous avez remplacé la cartouche de bande alors que l'imprimante était sous tension. → Eteignez l'imprimante et remplacez la cartouche de la bande. 	13

Message	Cause et action	Voir page:
TOO MANY CHARACTERS! SOME WERE NOT PASTED	<ul style="list-style-type: none"> • Le nombre de caractères est supérieur au nombre limite à l'endroit où vous copiez du texte. → Recommencez de sorte que le nombre de caractères autorisé ne soit pas dépassé lorsque vous collez du texte. 	40
TOO MANY LINES TO FRAME!	<ul style="list-style-type: none"> • Si vous imprimez avec un cadre, l'étiquette aura trop de lignes. → Réduisez le nombre de ligne ou utilisez une bande plus large. 	34
TOO MANY LINES!	<ul style="list-style-type: none"> • Vous essayez d'imprimer un étiquette qui a trop de lignes. → Réduisez le nombre de lignes ou utilisez une bande plus large. 	28

Message	Cause et action	Voir page:
<p>TOO SHORT TO CUT! SET/ESC</p>	<p>La bande inutilisée au début d'une étiquette numérotée ne peut pas être coupée ou la coupure entre les étiquettes n'est pas possible.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pour imprimer sans coupure, appuyez sur SET. Après l'impression, coupez les étiquettes avec une paire de ciseaux. • Pour imprimer avec le coupe-papier automatique, augmentez la largeur de la marge (en sélectionnant MEDIUM au lieu de NARROW, ou WIDE au lieu de MEDIUM). <p>Les marges de gauche et de droite peuvent être coupées automatiquement lorsque FULL CUT est sélectionné comme mode de coupure de la bande et WIDE comme réglage de marges.</p>	<p>20, 29</p>

Illustrations



Symboles, pictogrammes et caractères spéciaux

● SYMBOL

, . : ; · ? ! ' ' " " „ « » ¿ ¡ () [] { } < > <> <<>>
 / \ \$ ¢ £ Fr ¥ # & * @ § % ‰
 + - × = ≠ ÷ ± < > ≤ ≥ ° - ~ ~ † ‡
 → ← ↑ ↓ ↘ ↙ ↗ ↖ ↠ ↡ ↢ ↣ ™ ® © ≡
 Ⓞ ⊥ ∴ oz lb. in. ft. °F °C ° f ℓ ™ ™ ™

● DINGBAT



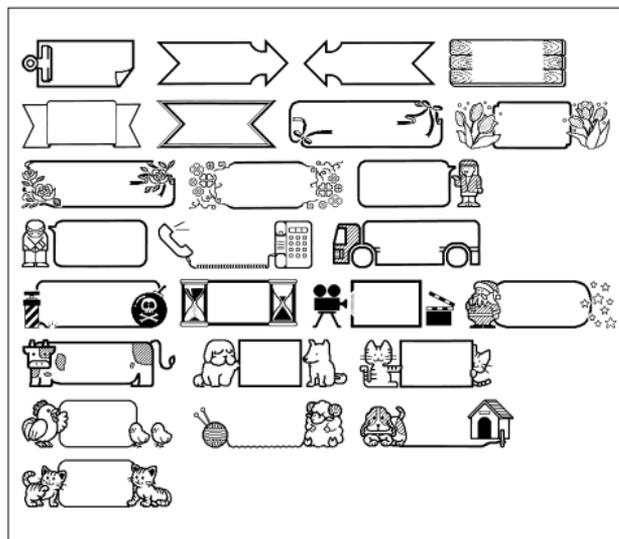
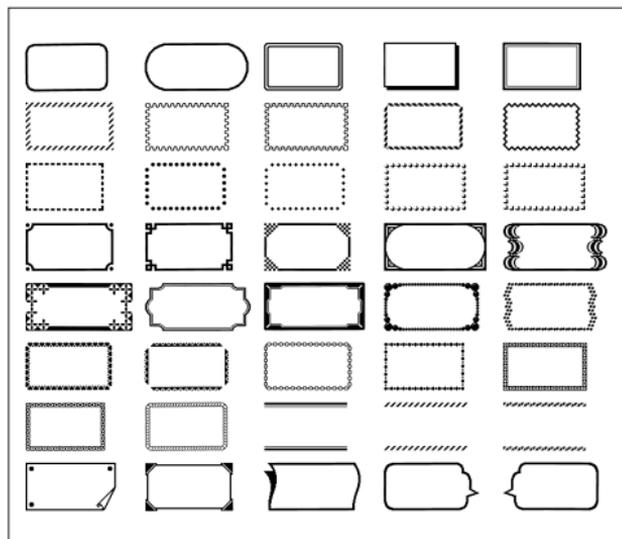
● NUMBER

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱
 ⑲ ⑳ I II III IV V VI VII VIII IX X i ii iii iv v vi
 vii viii ix x ½ ¼ ¾ 00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10
 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28
 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46
 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64
 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82
 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99
 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 00 01 02 03 04 05 06 07
 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

● GREEK, RUSSIAN

Α Β Γ Δ Ε Ζ Η Θ Ι Κ Λ Μ Ν Ξ
 Ο Π Ρ Σ Τ Υ Φ Χ Ψ Ω α β γ δ
 ε ζ η θ ι κ λ μ ν ξ ο π ρ σ
 τ υ φ χ ψ ω Α Β Γ Δ Ε Ε̅ Ж
 З И Й К Л М Н О П Р С Т У Ф
 Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я а б в
 г д е ё ж з и й к л м н о п
 р с т у ф х ц ч ш щ ъ ы ь э
 ю я

Cadres



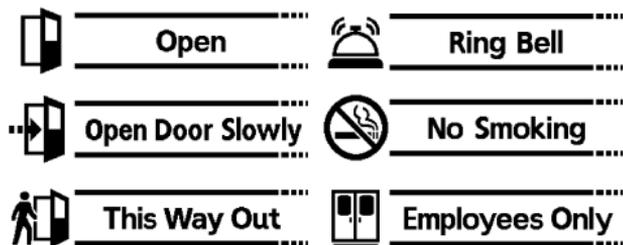
Logos intégrés

- Vous pouvez changer la langue des logos en changeant le réglage de langue (page 26).

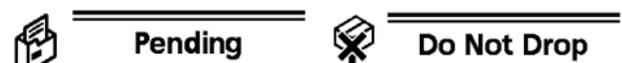
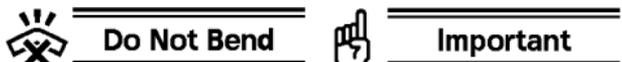
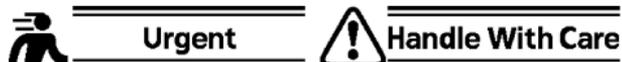
● PRICE



● SIGN



● WORK



● ATTENTION



Modèles d'étiquettes standard

Type	Nombre	Format	Élément saisi	Nombre maximal
CD/DVD	1		TITLE	24
			TITLE	36
	2		COMMENT	36
			TITLE	16
	3		COMMENT1	22
			COMMENT2	22
	4		TITLE 1	36
			TITLE 2	36
			TITLE 3	36
	VHS	1		TITLE
TITLE				31
2			COMMENT	47
			TITLE	20
3			COMMENT1	16
			COMMENT2	16
4			TITLE 1	40
			TITLE 2	40
			TITLE 3	40

Type	Number	Format	Élément saisi	Nombre maximal
mini DV	1		TITLE	13
			TITLE	19
	2		COMMENT	19
			TITLE	13
	3		COMMENT1	12
			COMMENT2	12
	4		TITLE 1	19
			TITLE 2	19
			TITLE 3	19
	MD/FD/MO	1		TITLE
TITLE				21
2			COMMENT	21
			TITLE	15
3			COMMENT1	12
			COMMENT2	12
4			TITLE 1	21
			TITLE 2	21
			TITLE 3	21

Type	Nombre	Format	Élément saisi	Nombre maximal
CASSETTE	1	██████████	TITLE	31
			TITLE	31
	2	██████████ ██████████	COMMENT	31
			TITLE	20
	3	██████████ ████	COMMENT1	20
			COMMENT2	20
	4	██████████ ██████████ ██████████	TITLE 1	31
			TITLE 2	31
			TITLE 3	31
	FILE	1	██████████	TITLE
TITLE				38
2		██████████ ██████████	COMMENT	58
			TITLE	28
3		██████████ ████	COMMENT1	14
			COMMENT2	14
4		██████████ ██████████ ██████████	TITLE 1	38
			TITLE 2	38
			TITLE 3	38

Formats de numérotation

Nombre	Format	Élément saisi
1	██████████	NUMBER
2	██████ ██████	COMMENT, NUMBER
3	██████ ██████	NUMBER, COMMENT
4	████ ██████ ██████	COMMENT1, NUMBER, COMMENT2
5	██████████ ██████████	COMMENT, NUMBER
6	██████████ ██████████	NUMBER, COMMENT

Largeur de bande, nombre de lignes et tailles des caractères

Le nombre de lignes imprimées et la taille des caractères verticaux dépendent de la largeur de la bande et du format utilisé.

		Largeur de bande (mm)				Page
		6	9	12	18, 24	
Nombre maximal de lignes imprimées	Police normale	1 ligne	1 ligne	2 lignes	3 lignes	28
	Petite police	2 lignes	3 lignes	5 lignes	6 lignes	33 41
Taille verticale maximale	Police normale	1	2	3	4	32
	Petite police	1	2	3	3	33 41
Taille verticale totale	Police normale	1	Jusqu'à 2	Jusqu'à 2*	Jusqu'à 3*	28 32
	Petite police	Jusqu'à 2*	Jusqu'à 3*	Jusqu'à 5*	Jusqu'à 6*	33 41

* Total lorsqu'il y a plusieurs lignes.

Largeurs de bande prises en charge

	Largeur de bande (mm)				
	6	9	12	18	24
Composition libre	○	○	○	○	○
Cadre	○	○	○	○	○
Présentation	×	○	○	○	○
Numérotation	○	○	○	○	○
Code-barres	×	×	○	○	○
Logo	×	×	○	○	○

Fiche technique

Modèle : KL-7400

Saisie

Type de clavier : Machine à écrire (QWERTY)

Types de caractères

Alphabétiques : 52 (A à Z, a à z) ; 99 (Á, Æ, Ç, etc.)

Nombres : 10

Grec : 48

Russe : 66

Symboles : 281

Illustrations : 124

Afficheur

Type : Afficheur à cristaux liquides (128 x 64 points, 16 colonnes x 4 lignes)

Zone de saisie : 16 colonnes x 1 ligne (autre mode que Composition libre)
16 colonnes x 3 lignes (mode Composition libre)

Impression

Résolution : 200dpi

Système d'impression : Transfert thermique

Vitesse approximative: 10 mm/seconde

Largeur d'impression : Approximativement 12 mm

- 4 mm (bande de 6 mm)
- 7 mm (bande de 9 mm)
- 10 mm (bande de 12 mm)
- 12 mm (bande de 18 mm ou 24 mm)
- La vitesse d'impression réelle dépend de l'environnement et des conditions d'impression.

Caractères : Bitmap

Polices : New Sans-serif, New Sans-serif italique, New Sans-serif arrondi, New Roman, New Roman italique

Sens de l'impression : Horizontal, vertical, miroir

Styles des caractères : Normal, Gras, Contour, Ombre, Relief

Nombre de lignes imprimées sur une bande :

- 1 à 2 lignes sur une bande de 6 mm
- 1 à 3 lignes sur une bande de 9 mm
- 1 à 5 lignes sur une bande de 12 mm
- 1 à 6 lignes sur une bande de 18 ou 24 mm

Mémoire

Texte : 127 caractères; 10 entrées

Copier et Coller : 127 caractères au maximum; 1 entrée

Généralités

Alimentation : Adaptateur secteur (AD-A12150L) ; Huit piles alcalines de taille AA

Consommation : 9 W

Extinction automatique : Environ six minutes après la dernière pression d'une touche

Dimensions : 64,5 (H) x 202 (L) x 216 (P) mm

Poids approximatif : 800 g sans les piles

Température de fonctionnement : 10°C à 35°C

CASIO®

CASIO COMPUTER CO., LTD.

6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

MO0812-B Printed in China/Imprimé en Chine